

# Heinolan Uutiset

**Yhtenäinen  
väylä  
Juustopolulle.  
Sivu 9.**



## SIIVU 4 KUUKAUDEN VIERAS **Piers Boden** Rakkaudesta Heinolaan ja mailapeleihin

### Tekemistä ja nähtävää lapsiperheille

A.F. Aironkatu 3 ja 5

**Bongari-perhepuiston, kahvilan ja Lintuhoitolan aukioloajat 3.6.2023 alkaen:**

- ma-to 10.00–18.00
- pe-su 10.00–16.00



**Liikennepuistossa** on käytössä erilaisia polku-autoja, potkulautoja ja potkupyöriä. Aukioloaikoina välineet ovat maksutta käytössä ja henkilökunta on paikalla opastamassa.

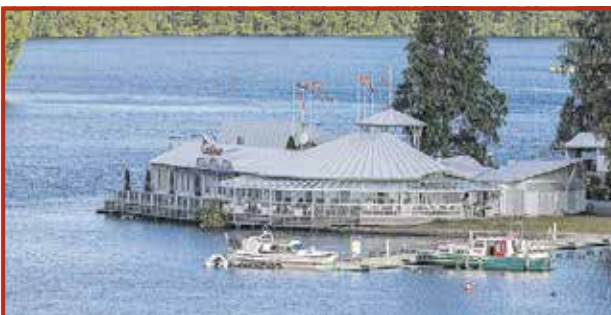
**Perhepuiston kahvilassa** on tarjolla mm. jäätelöä, limua, mehua, kahvia, pullaa, pikkusuolaista ja makeaa. Kesäisin uimahallin ja Tähtiniemen tenniskentille vuorojen varaukset ja maksut.

**Pumptrack** radalle omat välineet mukaan. Rata on vapaassa käytössä joka päivä klo 8–22.

**Heinolan lintuhoitolassa** on nähtävänä kotimaisten lintujen lisäksi erilaisia papukaijoja.



PIENI KAUPUNKI, ISO ELÄMÄ



### RantaCasino Heinola on saanut uudet yrittäjät!

Tule tutustumaan uudistuneeseen Casinoon ja nauttimaan maukkaasta ruuasta, kylmistä juomista, iloisesta ja ystävällisestä palvelusta sekä upeasta paikasta veden äärellä.

*Tervetuloa!*

#### OLEMME AVOINNA JOKA PÄIVÄ

Kesän uudet aukioloajat:

- ma-to 10–21
- pe-la 10–21 (02)
- su 12–18

Pöytävaraukset:  
heinolanrantacasino@gmail.com

**www.rantacasino.fi**

HARBOUR RESTAURANT & CAFÉ

## RantaCasino

Maaherrankatu 2, Heinola • puh. 040 192 1027

### KAHDET LASIT YKSIEN HINNALLA

Normaalihintaisten silmälasien ostajalle toiset lasit kaupan päälle



**Myös muita tarjouksia  
Tervetuloa tutustumaan!**

Nyt saat korotonta ja  
kulutonta maksuaikaa jopa 10kk



**Fenno  
OPTIIKKA**

**Annansilmä**

Savontie 9, 18100 Heinola puh. 044 493 7577  
Palvelemme ti-pe 10-17 (kesäaikaan 10-16) ja la 10-13  
Ajanvaraus myös netissä - [www.fennooptikka.fi](http://www.fennooptikka.fi)



### TERVETULOA EVOLA RANCHILLE!

*Elämyksiä koko perheelle*

- ELÄINPIHA
- KESÄKAHVILA
- KESÄKUKKAMYynti  
amppeleita, ruukkukukkia, hyötykasveja



**Ampelit  
22€**

**AVOINNA KESÄLLÄ 2023**

20.5.–17.6.

ma-pe klo 11–18, la-su klo 10–15

Suurijärventie 141, 18600 Myllyoja  
**www.evolaranch.fi**

p. 050 595 4034 / Suvi  
sähköposti: [info@evolaranch.fi](mailto:info@evolaranch.fi)

**Tervetuloa!**

**f FACEBOOK:**  
Evola Ranch



PÄÄTOIMITTAJALTA

Kuka sinua hoitaa?

Suomessa on työvoimapula, joka uhkaa lähivuosina kasvaa entisestään. Erityisesti pula koskettaa sosiaali- ja terveysalaa, mutta myös esimerkiksi siivous- ja kiinteistöalaa sekä varhaiskasvatusta. Kaikki varmasti jakavat huolen työvoiman saataavuudesta ja riittävydestä. Keinot haasteeseen vastaamiseksi vaihtelevat.

Ratkaisuja työvoimapulaan on haettava monella eri rintamalla. Koulutusohjelmilla voidaan auttaa ihmisiä hankkimaan tarvittavaa osaamista ja kokemusta. Oppisopimus on tässä hyvin keskeisessä asemassa. Työoloja, kuten joustavia työaikoja ja vaikutusmahdollisuuksia parantamalla voidaan houkutella ja sitouttaa työntekijöitä. Teknologiaa hyödyntämällä voidaan vähentää ihmisen tekemän työn tarvetta. Tekoäly mahdollistaa jo nyt paljon, mutta vielä tarvitaan paljon kehitystyötä, jotta vaikkapa sairaalat pyörisivät ilman hoitajia. On vaikea uskoa, että ihmiset olisivat vielä valmiitakaan siihen.

Yksi keino on kuitenkin ylitse muiden: Suomi ei tule selviämään ilman työperäistä maahanmuuttoa. Vaikka esimerkiksi kielitaito asettaakin omat haasteensa, voi työperäinen maahanmuutto tuoda uutta osaamista ja monimuotoisuutta työpaikoille. Se lisää ymmärrystä puolin ja toisin, ja voi parhaassa tapauksessa mahdollistaa uudenlaiset innovaatiot, jotka lisäävät työllisyyttä ja kasvua.

Maahanmuuton rinnalla on toki hyvä muistaa, että Suomessa on paljon työttömiä. Heistä voidaan saada helpotusta työvoimapulaan monellakin eri alalla. Se ei kuitenkaan riitä. Esimerkiksi hoitoalalla työskentelemisessä tarvitaan tietynlaista kutsusta. Kaikista ei ole hoitajiksi. Siksi tarvitsemme ihmisiä, joilla on luontainen taipumus työskennellä tässä elintärkeässä ammatissa. Sillä ei pitäisi olla tuon taivaallista merkitystä, ovatko he kotoisin naapuripitäjästä taikka miljoonakaupungista toiselta puolelta maapalloa.

Anna intuition viedä

Oletko koskaan seisonut supermarketin jogurttihyllyn tai jäätelöaltaan edessä haravoimassa katseellasi kymmenien ja taas kymmenien jogurttipurkkien tai irtojäätelöiden joukosta sitä oikeaa vaihtoehtoa? Haluaisinko tänään mansikkaa vaiko banaania? Entä sokerista vai töteltäistä? Valinnanvara tuntuu olevan loputtomasti. Valintaa ei yhtään helpota se, jos alat miettiä valintojesi seurauksia. Jos nyt otan tämän rasvaisen, runsassokerisen vaihtoehdon, mistä karsin, jotta ruokavalio pysyisi suht terveellisenä? Tai onko sillä ylipäättänsä mitään väliä? Ei television Olet mitä syöt -ohjelmasta tuttu lääkäri Pippa Laukka kuitenkin minun jääkaappiani tule ratkaisemaan.

■ ■ ■

Samankaltainen kuvio toistuu suu-remmassa mittakaavassa lentojen varaussivustoilla. Lomaa suunnitellaessa katseet kääntyvät aurinkoon. Tai ei ehkä sittenkään. Joku Keski-Euroopan kaupunkikohde olisi nyt juuri passeli. Vanhojen kaupunkien kapeat kujat ja historialliset vierailukohteet antaisivat helpotusta kulttuurinnälkään. Mutta hei, miten ne ilmastoasiat? Eikö kui-



KOLUMNI

tenkin olisi parempi pysyä Suomessa ja mennä raiteita pitkin vaikkapa pohjoiseen? Sanovat, että Lappikin on ihan kiva tähän aikaan vuodesta. Ehkäpä siellä ei vielä ole hirvikärpäsiäkään? Mutta jos nyt kuitenkin varmuuden vuoksi katsottaisiin vielä ne äkkilähtötarjoukset Kreikkaan? Sääkin varmasti suosisi varmemmin, sitä kun ei tiedä millainen takatalvi Lappiin vielä iskee.

■ ■ ■

Joskus valintojen tekeminen lähes asiassa kuin asiassa tuntuu ylitsepääsemättömän vaikealta. Joko vaihtoehtoja on aivan liikaa tai sitten valintojensa seurauksia tulkit-

see yli. Välillä on toki hyvä miettiä, mutta toisinaan pitäisi vain mennä intuitio edellä. Jos elämänpolku aastelee eteenpäin jatkuvasti eri vaihtoehtoja analysoidessa ja riskejä kaihtaen, tuleeko sitä oikeasti eläneeksi? Uudet kokemukset ja uusien paikkojen tutkiminen jäävät helposti paitsioon, jos ei ole valmis astumaan ulos omasta turvallisesta kuplastaan. Ei siinä kuplassa elämissäkään välttämättä silti mitään vikaa ole. Sitä ei vain tiedä onko se kupla se oma juttu, ennen kuin kokeilee jotain uutta.

■ ■ ■

Joten unohdetaan ajattelu hetkeksi ja annetaan intuition viedä. Valitaan vaihtoehtoista se, mikä juuri sillä hetkellä tuntuu hyvältä. Mansikka- vai banaanijogurtti? MANSIKKA! Jäätelö vai mehujää? JÄÄTELÖ! Lappi vai Kreikka? LAPPI! Junalla itään vai ko länteen? ITÄÄN! Sillä joskus parhaat asiat elämässä ovat juuri niitä, joita emme etukäteen suunnittele. ■

Jussi Varjo  
Kirjoittaja on Heinolan Uutisten päätoimittaja

VIERASKYNÄ

Sujuvaa ja vireää arkea ikäihmisille

*Pulahdan viileään veteen keskelä kaupunkia ja nautin aamun hiljaisuudesta. Ajatukseni karkaa-  
vat alkavan päivän touhuihin;  
kahvihetkeen asukastuvalla puhe-  
sorinasta nauttien ja iltapäivän  
mansikkahetkeen lapsenlapsen kans-  
sa. Illansuussa odottaa vielä ohjattu  
kesäinen jumppahetki nurmikolla.  
Pitääkin muistaa ostaa mansikat  
torilta, ennen kuin suunnistan vil-  
jelypalstalle kukkia kastelemaan.  
Kyllä Heinolassa on vireää elämää  
myös ikäihmiselle!*

Olen aloittanut Heinolan kau-  
pungilla ikäihmisten hyvin-  
vointiohjaajana maaliskuussa.  
Palvelujen järjestämisen kannal-  
ta elämme mielenkiintoisessa ja  
haasteellisessa vaiheessa sosiaali-  
ja terveyspalvelujen siirrettyä hy-  
vinvointialueiden vastuulle. Tällä  
hetkellä työn alla onkin tärkeiden  
yhdyspintarakenteiden luominen  
hyvinvointialueelle päin. Jyrän-  
kölän ja Heinolan seurakunnan  
kanssa yhteistyöverkostot ovat jo  
olemassa. Eikä unohdeta yhtälöstä

yhdistyksiä ja järjestöjä. Yhteistyötä  
tarvitaan kaikkien kanssa.

Syksyllä 2022 aloitettiin ikäih-  
misten hyvinvointisuunnitelman  
työstäminen yhdessä vanhusneu-  
voston kanssa. Siinä teemat ovat  
samat, kuin kaupungin hyvinvoin-  
tisuunnitelmassa: Turvallinen ar-  
ki, mielen hyvinvointi, asukkaat ja  
osallisuus sekä terveelliset elintat-  
vat. Ikäihmisten hyvinvointisuun-  
nitelma toimii hyvinvointiohjaa-  
jan työn punaisena lankana ja sam-  
alla suunnitelma elää ja kehittyy.  
Uusia tavoitteita ja toimenpiteitä  
mietitään yhdessä vanhusneuvos-  
ton kanssa ja niiden täyttymistä  
arvioidaan.

■ ■ ■

Huhti–toukokuussa olen ollut ta-  
vattavissa kirjastossa joka toinen  
tiistai ja nämä kohtaamiset ovat  
nähdäkseni olleet merkityksellisiä  
molempiin suuntiin. *Mitenhän sai-  
sin apuja kotiin? Miten tämä pu-  
helin toimii? Miten saan varattua  
ajan lääkäriille? Miten keskussaira-*



Ikäihmisten hyvinvointiohjaaja  
Heidi Prauda-Knuutila

*laan pääsee? Kukahan auttaisi pi-  
hatöissä?* Kysymyksiä ja tarpeita  
ikääntyvällä heinolalaisella on juu-  
ri niin paljon, kun on kysyjäkin ja  
aihepiiri vaihtelee laajalti. Yhdistä-  
vää on se, että kannetaan huolta

arjen sujuvuudesta, niin omasta  
kuin kanssakulkijan puolesta. Tie-  
dottaminen on haastava laji ja vaik-  
ka kuinka yritetään, ei palvelu aina  
tavoita tarvitsijaa. Toiminkin lem-  
peästi sisään heittäen monenlaisiin  
palveluihin, joita kaupunki, hyvin-  
vointialue ja muut toimijat jo tar-  
joavat. Erityisesti mainitsisin tässä  
Ikääntyneiden palveluneuvonnan  
sote-keskuksen tiloissa (G-ovi). Tä-  
mä ilman ajanvarausta ikääntyneen  
arjen ongelmiin neuvontaa tarjoa-  
va piste on yllättävän monelle vielä  
vieras.

Kohdatuksi ja nähdyksi tulemi-  
sen tarve on jokaisella, ikään kat-  
sotta. Haasteena on tavoittaa  
nekin, jotka eivät hakeudu palve-  
luihin, ryhmiin tai tapahtumiin.  
Joskus pieni ensiapukin on tar-  
peen ennen varsinaista ratkaisua,  
tämä esimerkkinä tekemäni kooste  
ikäihmisten kannalta tärkeistä hy-  
vinvointialueiden puhelinnume-  
roista. Tätä koostetta on saatavil-  
la kaupungin toimipisteistä kuten  
kirjasto, asiakaspalvelupiste (Spot-  
ti) ja uimahalli.

Kesäkuussa jalkaudumme kor-  
keakouluharjoittelijamme Ansan  
kanssa kaupungille tekemään ikä-  
ihmisten hyvinvointikyselyä. Kyse-  
ly on toki mahdollista täyttää myös  
netissä. Tiedotamme hyvinvointi-  
kyselystä tarkemmin sen alkaessa.

Ikäihmisten hyvinvointiohjaa-  
jan työn toimintamuodot kehitty-  
vät tarpeiden ja kokeilujen kaut-  
ta kohti vakiintuneempia toimin-  
tamuotoja. Kirjaston päivystykset  
ovat osoittautuneet tarpeellisiksi ja  
ne tulevat jatkumaan syksyllä.

■ ■ ■

Monenlaisia haasteita on varmas-  
ti edessä, mutta yhdessä meillä on  
mahdollisuus tehdä sujuvampaa ar-  
kea heinolaisille.

Kohtaamisiin!

Heidi Prauda-Knuutila  
ikäihmisten hyvinvointiohjaaja



# Frisbeegolfia hyvän asian puolesta

**Sylva Ry, Natural Born Disc Golfer, Prodigy ja Kippis järjestävät Heinolassa Fuck Cancer Disc Golf -hyväntekeväisyystapahtuman lauantaina 10.6.2023.**

JUSSI VARJO HU

Frisbeegolfin ympärille rakennetun tapahtuman puuhamies **Iiro Sorsa** kertoo kyseessä olevan ensimmäinen isompi hyväntekeväisyystapahtuma frisbeegolfin parissa.

– Tavoitteena on tehdä tästä vuosittainen tapahtuma NHL-kiekkoilijoiden alulle paneman All Stars Charity Golfin tapaan, Sorsa maalailee.

Frisbeegolf nauttii suurta kansansuosiota, ja etenkin Heinolassa sijaitseva Kippasuon frisbeegolfrata houkuttelee vuosittain tuhansia 'fribaajia'. Lajin helppous oli yksi vaikuttava tekijä hyväntekeväisyystapahtuman muodostamisessa juuri frisbeegolfin ympärille.

– Sairastin itse syövän kolme vuotta sitten, ja rankkojen syöpähoitojen jälkeen frisbeegolf tuntui sopivan kevyeltä liikuntaharrastukselta moneen muuhun lajiin verrattuna, Sorsa kertoo.

Sorsa korostaa, että lajin aloitta-

minen on helppoa.

– Frisbeegolfissa ei ole kiire mihinkään, eikä harrastuksen aloittaminen ole kallista. Jo parilla kymppillä saa aloittamiseen tarvittavat kiekot.

Heinola valikoitui tapahtumapaikaksi etenkin Kippiksen hienojen puitteiden vuoksi.

– Kippiksen Pro-rata on maailman 10. paras. Päätettiin lähteä kerralla isosti, Sorsa sanoo.

Hyväntekeväisyystapahtuman kisailuihin voi osallistua kahdella eri radalla. Haastatteluhetkellä pro-radan kaikki 72 osallistujapaikkaa oli varattuna, ja amatööriradallakin paikkoja oli jäljellä ainoastaan muutama. Paikalle voi kuitenkin tulla, vaikka kilpailupaikkaa ei olisi, sikään tällä kertaa onnistunut nappaamaan.

– Paikalla on putti-rata, jossa on myös palkintoja tarjolla, Sorsa kertoo.

Tapahtumapäivänä osallistuminen on mahdollista myös muilla paikkakunnilla tai virtuaalisesti missä päin maailmaa tahansa.

Tapahtumalla haetaan paitsi näkyytyä tärkeälle asialle, myös lahjoituksia syöpään sairastuneille vertaistukea tarjoavalle Sylva ry:lle.

– Osallistumismaksut lahjoitetaan Sylvalle. Lisäksi paikalla on Sylvan koju, josta voi ostaa esimerkiksi Fuck cancer -aiheisia paitoja tai kasseja.

Kippiksen frisbeegolfradoilla tempaistaan hyvän asian puolesta.

”Fuck Cancer” on kansainvälinen syöpään sairastuneiden nuorten aikuisten voimaleuse, joka kuvastaa tahtoa elää hyvää elämää syövän kanssa ja siitä huolimatta. Suomessa sairastuu syöpään vuosittain 700–800 nuorta aikuista.

Myynnissä on myös muun muassa ainutlaatuisia tapahtumaa varten värjättyjä kiekkoja ja frisbeegolfia ja streetmuotia yhdistävän Flying Plate Companyn vaatteita.

Iiro Sorsalle tapahtuman perimmäisenä tarkoituksena on ennen kaikkea toimia yhteisöllisyyden luojana.

– Tarkoituksena on saada itselle ja kaikille muille mahdollisimman hauska ja kiva päivä.

Tapahtuma on saanut näkyvyyttä useilla eri radiokanavilla. Sorsa on käynyt muun muassa Bassoradion **Tuken** ja **Jusan** haastateltavana. Kaksikko kuuluu myös tapahtuman kutsukilpailijoihin. Monet frisbeegolfpiireissä vaikuttavat ovat aktiivisia sisällöntuottajia sosiaalisessa mediassa, joten myös some-näkyvyys on ollut taattua.

Tapahtuman suosio on kirvoittanut eri puolilla Suomea toimivat frisbeegolfseurat lahjoittamaan

omien viikkokisojensa osallistumismaksuista osan Sylvan toimintaan.

– Tosi monet ovat löytäneet keinoon auttaa. Frisbeegolf on yhteisöllisyyden luoja, Sorsa kuvailee. ■

Fuck Cancer Disc Golf -hyväntekeväisyystapahtuma Heinolan Kippasuolla lauantaina 10.6.2023 alkaen klo 10.

Oman kisahetkensä voi jakaa sosiaalisessa mediassa tunnisteella #fuckcancerdg

Instagramista tapahtuma löytyy käyttäjänimellä @fcdgfin

## Käkisalmi-juhlat Heinolassa 10.–11.6.2023

### LAUANTAI 10.6.

#### Karjalaista toriterapiaa Heinolan torilla klo 9–13

- Karjalan piirakat: Rypytä, paista ja maista -näytös
- POP UP Käkipuoti ja Käkisalmen Kaupungin Rouvasväenyhdistys
- Pelimanni Antti Aronen



#### Muistat Sie -iltamat Kumpelissa klo 19–22.30

- Karaokekimara liveorkesterin säestyksellä: **Vallu Lukka & Groove President**
- Muistat Sie -visailu: **Velkki Mykrä ja Vallu Lukka**
- Jalalla koreasti orkesterin säestyksellä

**Liput 10 €** (sisältää alkoholittoman drinkin)

Iltamalippujen ennakkomyynti käteisellä: Memorösa, Ainomaria ja Valokuvaamo Irma



### SUNNUNTAI 11.6.

#### Käkisalmi-juhlamessu Heinolan kirkossa klo 10

Kukkien lasku Karjalaan jääneiden muistomerkeille

Keittolounas WPK-talolla klo 11.30

#### Käkisalmi-juhla WPK-talolla alk. klo 13

Karjalaisten laulu

Tervehdyssanat

*Erkki Lindeberg, Käkisalmi-säätiön hallintoneuvoston puheenjohtaja*

Musiikkiesitys

Käkisalmi-säätiön tunnustuspalkinto 2023

Itä-Hämeen kansantanssijoiden esitys

Juhlapuhe: Teollisuusneuvos Eino Kolli Käkisalmesta  
*Esko Kolli, Marjatta ja Eino Kolli -säätiön asiamies*

Välikaikakahvit

Kansanmusiikkikonsertti

*Maarit Aarvala & Esko Sara ja LuoMuKanteleet-yhtye*

Päätössanat: Minun Karjalani  
*Velkki Mykrä*

Hämäläisten laulu

*Tuutha Siekii!*



Järjestää:  
Käkisalmi-säätiö ja  
Heinolan karjalaseura

**Kumpeli à la Carte**  
**LA 10.6. alk. klo 17**

Pöytävaraukset: kumpeli.fi • 03 812 7100

**Kumpeli Spa**

**Kaikissa tapahtumissa:**  
**Tue Ukrainan pakolaisia**  
**Heinolassa -keräys**



## KUUKAUDEN VIERAS

# Mailapelivalmentaja Piers Bodenin uudet padelkentät avautuvat heinäkuussa



Kuvat: JUSSI VARJO

**Nelisen vuotta sitten Heinolaan muuttanut Piers Boden toteuttaa unelmiaan Heinolassa. Ojakadun kentälle valmistuvat padelkentät ovat sijaintinsa puolesta ainutlaatuisia koko Suomessa.**

JUSSI VARJO HU

Vuosi taisi olla 2018, muistelee Boden tuloaan Heinolaan, tarkemmin ottaen Vierumäelle. Bodenille oli avautunut ovet Haaga-Heliammattikorkeakoulun Vierumäen kampuksen urheilijavalmennuksen koulutusohjelmaan. Ohjelma on Bodenin mukaan yksi valmennusmaailman kilpailukykyisimmistä.

– Etsin valmennuskoulutuksia eri paikoista, muun muassa Itävallassa ja Saksasta. Vierumäki vaikutti kuitenkin parhaimmalta, Boden kertoo nyt. Enimmäkseen jääkiekkovalmentajista koostuneessa 20 opiskelijan ryhmässä oli Bodenin mukaan opiskelijoita ympäri maailmaa Aasiaa, Yhdysvaltoja ja Kana-

daa myöten.

Bodenin oma tausta on vahvasti mailapeleissä.

Heinolassa ja Vierumäellä hän onkin tunnettu etenkin mailapelivalmentajana. Oman yrityksensä hän laittoi pystyyn vuonna 2020 silloisen Vierumäen taustayhtiön mentyä konkurssiin, missä hän oli tehnyt valmennuksia opintojensa ohella.

– Olin nuorempana maailman 20 parhaan pelaajan joukossa racketlonissa. Nuorten sarjassa olin kolmanneksi paras, Boden kertoo ripaus ylpeyttä äänessään.

1980-luvulla kehitetty racketlon on mailapelin nelinottelu, joka koostuu pöytätennistä, sulkapal-

**”Nautin pienen paikkakunnan rauhallisuudesta.”**

losta, squashista ja tenniksestä.

Racketlonin ja kilpamatkojen myötä Suomi tuli Bodenille tutuksi jo ennen tänne muuttoa. Todellinen kulttuurinvaihdos tapahtui kuitenkin

kin Bodenin muutettua Lontoosta Suomeen joulukuun 2018 pariin Stefan’s Steakhouse -ravintolastaan tunnetun keittiömestari **Stefan Richterin** luokse. Neljän kuukauden pestin aikana Boden toimi lapsenvahtina Richterin ja tämän puolison pojalle.

– Tuona aikana sain kosketuksen aitoon suomalaiselämään muuttaman tuhannen asukkaan paikkakunnalla, Boden kertoo.

Moni voisi luulla, että Lontoossa asunut nuori mies tylsistyisi tai ahdistuisi näin suuresta maisemavaihdoksesta. Mutta Boden ei, pikemminkin päinvastoin.

– Nautin pienen paikkakunnan rauhallisuudesta ja luonnon läheisyydestä.

### Uusia tuulia

Bodenin valmennusyrityksen, Boden Racket Sports, laaja asiakaskunta on pääasiassa pääkaupunkiseudulta ja muualta Etelä-Suomesta, mutta kauemmaksikin hän on tarvittaessa lähtenyt.

– Juuri nyt mietin, miten saisin järkevästi järjestettyä valmennusmatkan Rovaniemelle, hän kertoo.

Boden valmentaa kaikkiaan viittä eri mailapeliä: Padelia, tennistä, sul-

taustoittaa.

Padelin ohella helppona lajina aloittelijoille Boden nostaa sulkapallon.

– Näissä molemmissa on helppo kokea onnistumisen kokemuksia.

Vaikka padelkenttiä on viime vuosina noussut kuin sieniä sateella ympäri Suomea, ja osa on ajautunut taloudellisiin vaikeuksiin, uskoo Boden lajin harrastajien Suomessa vielä kasvavan. Tälle odotukselle hän on laajentamassa yrityksensä toimintaa. Ojakadun kentälle aivan Kymijoen ja Kylpylän rannan tuntumaan on parhaillaan nousemassa kahden padelkentän kokonaisuus, Boden Padel -club. Piers Boden puhuu hankkeesta suurella ylpeydellä.

– Sijainti panoraamanäkymän järvelle on mitä parhain, ja Espanjassa rakennettavat kentät ovat huipputaata. Parasta mihin meillä oli varaa.

Haastatteluhetkellä lapiota ei vielä ollut lyöty maahan, mutta Boden kertoo päättäväisesti kenttien avautuvan heinäkuussa.

– Alun perin piti avata jo nyt toukokuussa, mutta matkalle on mahduttanut paljon haasteita, Boden harmittelee. Ensimmäisen kerran projekti pyöri Bodenin mielessä jo kaksi vuotta sitten, mutta sopivan paikan löytäminen otti oman aikansa.

– Halusin kentät juuri tähän, suomalaisen järvimaiseman äärelle.

Sijainnista on myös muita hyötyjä.

– Kylpylän rannan suihkut ja pukutilat ovat maksutta klubilaisten käytössä, ja Kylpylän sauna tarjoaa pelaajille alennetun pääsymaksun, Boden sanoo.

Hän kertookin haluavansa tarjota pelaajille kokonaisvaltaisen elämyksen pelkän pelin sijaan.

– Haluan tehdä tästä yhteisöllisen jutun kaikille pelaajille.

Kentiltä pelaajat voivat varata paitsi omia vuorojaan, myös mailapelivalmennusta herralta itseltään. Valmennusbisnes pysyy siis yhä Bodenin työn keskiössä. Sen ansios- ta hän on tutustunut myös uusiin ihmisiin.

– Kohtelen valmennettaviani kuin ystäviäni, urallaan jopa 2 500 asiakasta valmentanut Boden kertoo.

Hamassa tulevaisuudessa Bodenilla hämmöttää yrityksensä laajentaminen. Nyt hän kertoo kuitenkin keskittyvänsä valmentamiseen ja uusien padelkenttien pyörittämiseen.

– Pidän työni vapaudesta. Siinä on omat ylä-, mutta myös alamäensä, mutta saanpahan tehdä sitä mitä kohtaan tunnen intohimoa, Boden hymyilee. ■

## KUKA

### Piers Boden

- Ikä ja kotipaikka: 24.
- Asuu Heinolassa, kotoisin Pohjois-Englannista.
- Ammatti: Mailapelivalmentaja, yrittäjä.
- Perhe: Vanhemmat ja koira, jotka mökkeilevät Suomessa.
- Harrastukset: Hiihto, kalastus, musiikkikuuntelu, kuntosali, rentoutuminen suomalaisen tapaan saunassa ja metsässä.

kapalloa, squashia ja pöytätennistä. Näistä padel on viime vuosina ollut ehkä kaikista kovimmassa nosteessa. Boden nostaa yhtenä tähän vaikuttavana tekijänä lajin helppouden.

– Padel on helppo aloittaa ilman aiempaa kokemusta mailapeleistä pallon helpomman hallittavuuden vuoksi.

Vastoin yleistä luuloa, padelia ei ole kehitetty Espanjassa.

– Padel on kehitetty Acapulcossa Meksikossa vuonna 1969. Suomeen laji rantautui vuonna 2003, joten tänä vuonna on juhlavuosi, Boden

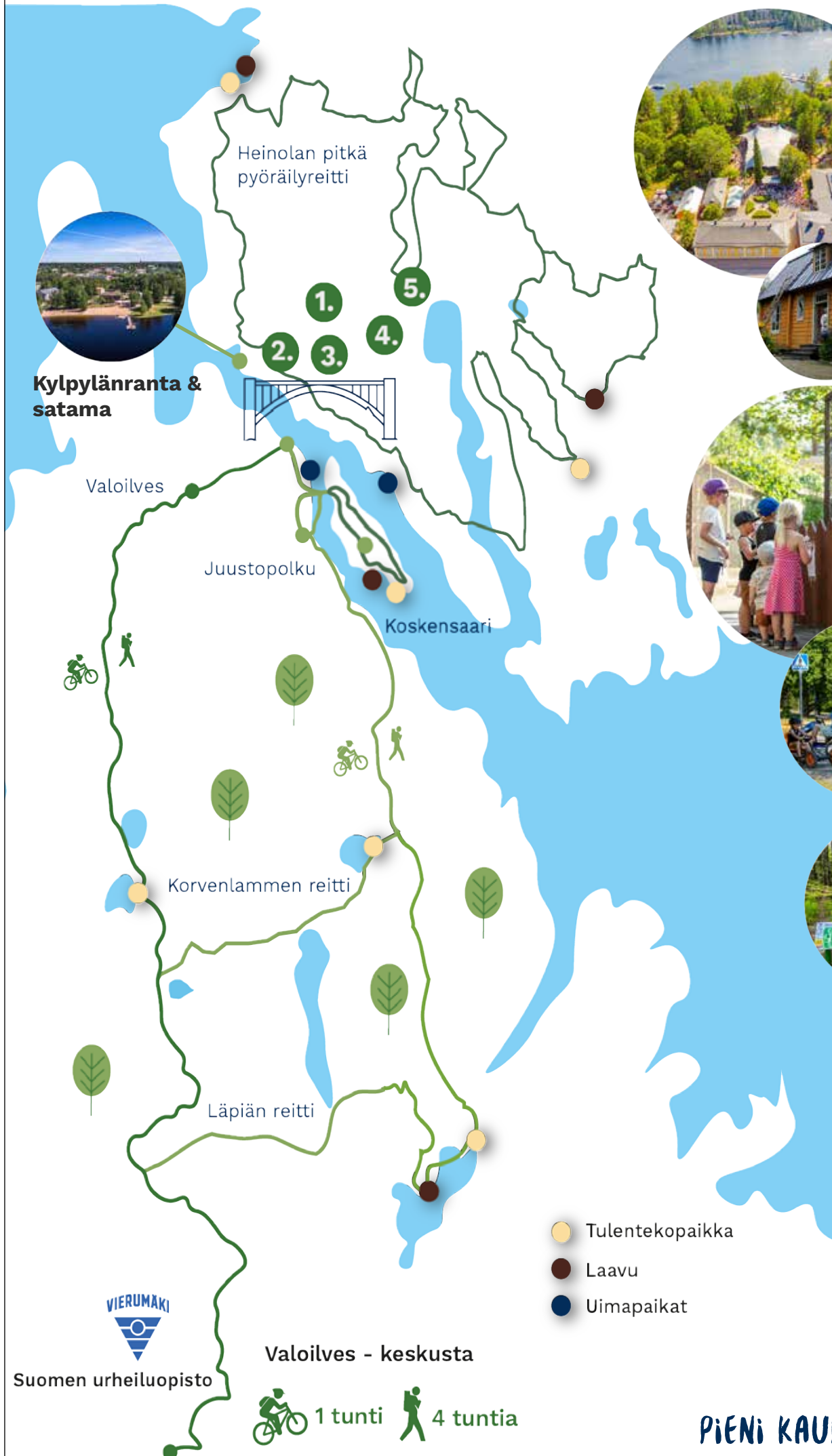


# Kävele, pyöräile tai veneile keskusta!

Tule nauttimaan Heinolan upeista kulttuurihistoriallisesti merkittävistä luontokohteista ja keskustasta täynnä elämyksiä!

Suomen Urheiluopistolta, Valoilveksen upeita harjumaisemia pitkin, pääset kävellen tai pyöräillen nauttimaan kesäkaupungin sykkeestä.

Kylpylänrannan yhteydessä sijaitseva satama tarjoaa veneilijöille monipuolisia palveluita.



## Elämyksellinen keskusta 1.

Tapahtumia, ravintoloita sekä ihastuttavia putiikkeja.  
Heinolassa pysäköinti on maksutonta.

## Kesäteatteri ja museot 2.

Kesän näytös: Tenorit Liemessä! 3.

Kaupunginmuseo:  
Elämänpoluista. Anja Juurikkala 100 vuotta,  
7.5.-3.9.2023

Taidemuseo:  
Veden ja Harjun välissä, 10.6.-27.8.2023

Lääninkivalterin Aschanin talo:  
Avoinna 1.6.-31.8.2023

## Perhepuisto Bongari & Lintuhoitola 4.

Pumptrack -rata

Liikennepuisto avoinna  
ma-to klo 10:00-18:00  
pe-su klo 10:00-16:00

Lintuhoitola avoinna  
ma-pe 10:00-18:00  
la-su 10:00-16:00

## Heinola DiscGolfPark World 5.

Kippasuo PRO 18-väylää  
Kippasuo AM 18-väylää  
Kippasuo Kids 9-väylää

## Lisätietoja

heinola.fi/tapahtumakalenteri  
heinola.fi/perhepuisto  
heinola.fi/luontoaktiviteetit  
Kippis.org  
Salpausselkageopark.fi

**Heinolan kaupunki**  
p. 03 849 30

**Toritoiminta**  
Kalle Helén  
p. 050 5053 371

**Satamapalvelupiste**  
Martti Pöyhönen  
p. 040 681 1500

Valoilves - keskusta

1 tunti 4 tuntia

heinola.fi  
visitheinola.fi  
businessheinola.fi



Heinola



Visit  
Heinola



Business  
Heinola

PIENI KAUPUNKI, ISO ELÄMYS



# Tavoitteena suomalainen hoitotyön pätevyys

**Heinolalainen Jyränkölän Setlementti on vastannut hoitajapulaan tekemällä yhteistyötä intialaisten hoitajien rekrytointiin erikoistuneen Nurse Finderin kanssa.**

JUSSI VARJO HU

Yhteisöllistä asumista Heinolassa viidessä ja Lahdessa yhdessä palvelutalossa tarjoava Jyränkölän Setlementti rekrytoi ensimmäiset viisi intialaista hoitajaa vuosi sitten keväällä. Tänä keväänä joukko

on kasvanut kahdella uudella hoitajalla. Kaikilla seitsemällä on kotimaassaan aiempaa koulutusta ja työkokemusta hoitoalalta. Tavoitteena on osaamisen ohjausta hyödyntämällä saada Intiasta tulleille hoitajille tarvittava pätevyys hoitotyöhön Suomessa.

Rekrytointiprosessi Suomeen tulemiseksi on pitkä. Vastikään aloittaneet **Libin Thomas** ja **Thennal Sunil** kertovat sen kestävän noin vuoden. Prosessi pitää sisällään mm. suomen kielen opiskelua jo lähtömaassa suomalaisen opettajan ohjauksessa. Thomas on suorittanut kielessä tason A2.2. Matkaa tarvittavaan kielitaitoon on vielä runsaasti jäljellä, sillä esimerkiksi

lähihoitajan opintoja varten tarvittava taso on vähintään B.1, kertoo Jyränkölän osaamisen ohjaaja **Leena Voutilainen**. Voutilainen on yksi keskeisistä henkilöistä muualta Suomeen tulleiden opastamisessa ja ohjaamisessa.

Vaikka kaikki Jyränkölään tulleet intialaiset pitävät suurimpana haasteena juuri suomen oppimista, ovat tulijat omaksuneet kielen hämmästyttävänkin nopeasti.

– Kaksi vuosi sitten tullutta hoitajaa on jo suorittanut YKI-testin, Voutilainen kertoo.

Mikä sai hoitajat lähtemään pieneen ja syrjäiseen, toisella puolella maailmaa sijaitsevaan maahan?

– Tämä on maailman onnellisin

maa, maaliskuussa keskellä talvea Suomeen saapunut Thomas toteaa hymyillen.

Haastatteluhetkellä vasta viikon verran Suomessa ollut Sunil nostaa myös maailman onnellisimman maan tittelin esille.

– Täällä ihmiset ovat ihania ja luonto on kaunista, hän jatkaa.

Thomaksella oli muitakin syitä tulla Suomeen, sillä hänen vaimonsa oli yksi ensimmäisistä Jyränkölään vuosi sitten tulleista intialaisista hoitajista. Thomaksen mukana tuli pariskunnan 4-vuotias poika. Thomas ja hänen vaimonsa ovat ensimmäiset Jyränkölään tulleista intialaisista, jotka ovat saaneet perheen yhdistämisen maaliin. Muillakin on samansuuntaiset ajatukset, joskin se ei ole aivan helppoa.

– Muiden puoliset eivät ole hoitajia, joten työlupien saaminen on hankalampaa. Perheen yhdistämisen kriteerit ovat tiukat, Voutilainen kertoo.

Sunililla on Intiassa mies ja kaksi tytärtä, joiden hän toivoo jonain päivänä pääsevän Suomeen ja Heinolaan. Suuresta kaupungista toisin oleva Sunil ei ole hätkähtänyt muutosta pikkukaupunkiin.

– Täällä on niin rauhallista ja hiljaista, hän iloitsee.

Leena Voutilainen penää työntantajilta rohkeutta panostaa ulkomaalaisten rekrytointiin ja heidän osaamisensa tunnistamiseen, etenkin aloilla, joilla on työvoimapulaa. Lisäksi Voutilaisen mukaan ulkomaalaisten rekrytoinnissa ja kielitaidon vahvistamisessa tulisi tehdä enemmän yhteistyötä eri toimijoiden välillä.

– Tarvitaan työkaluja saamaan kielitaito ja taito kuntoon ja tukemaan perheen yhdistämistä.

Kielen lisäksi oppimista on ollut työn, ja erityisesti työtahdin, suhteen. Thomas on työskennellyt sairaalan ensiapuosastolla, missä työtahti on aivan erilainen kuin ikääntyneiden ympärivuorokautisessa hoivassa.

Kulttuurierot näkyvät myös muun muassa ihmisten kohtaamisessa. Ikäihmisten arvostus Intiassa poikkeaa suuresti Suomesta.

– Asukkaat ovat ihania, pidän

heistä kuten isovanhemmistani, Sunil hymyilee. Hän kertoo pitävänsä ikäihmisten hoivatyöstä ja tekevänsä mielellään yhteistyötä muiden kanssa.

Thomas kiittelee kollegoilta saamaansa tukea.

– He ovat ottaneet minut hyvin vastaan, Thomas sanoo.

Lisäksi eroa on tavoissa tehdä työtä. Muissa kulttuureissa tehdään asioita paljon ikäihmisten puolesta, Suomessa sen sijaan korostuu kuntouttava toimintatapa, jolla vahvistetaan ja ylläpidetään asukkaan toimintakykyä.

– Hyvät kohtaamis- ja osaamistaidot ovat tässä avainasemassa, Voutilainen korostaa.

Sekä Sunil että Thomas yrittävät puhua ja ymmärtää suomea parhaansa mukaan. Työyhteisössä sitä kuuleekin sekä kollegoiden että asukkaiden suunnalta.

– Yritän puhua suomea, Thomas hymyilee.

– Intialainen koulutustaso on hyvä, ja he ovat opiskelleet englanniksi. Tästä on etua, vaikka kaikki lähihoitajat Suomessa eivät englantia puhukaan, Leena Voutilainen kertoo.

Hänen mukaansa englantia käytetään työssä vain niissä tapauksissa, kun ymmärrystä ei saavuteta suomeksi. Kun yhteinen kieli ja ymmärrys lopulta löytyy, on se Voutilaisen mukaan hyvin palkitsevaa.

– Siten voidaan löytää yhteisiä asioita, joita saattaa olla hyvinkin paljon.

Leena Voutilaisen mukaan Jyränkölällä on monia muita toimijoita paremmat edellytykset ulkomaalaisten rekrytoimiseen ja kotouttamiseen oman monipuolisen toimintansa vuoksi. Tulijat esimerkiksi opiskelevat suomea Jyränkölän ylläpitämän Heinolan kansalaisopiston kotoutumiskursseilla 2–3 kertaa viikossa.

– Olemme monikielinen ja monikulttuurinen työyhteisö, joka on askeleen edellä muita, Voutilainen tiivistää. ■

*Jyränkölän Setlementti kustantaa Heinolan Uutisia.*



Osaamisen ohjaaja Leena Voutilainen ohjeistamassa Libin Thomasta asukkaan avustamisessa.

Kirsi Sauvala / Jyränkölän Setlementti

## Saunan terassi palvelee janoisia aamusta iltaan

Nauti kauniista järvimaisemasta uudella terassilla kylmien juomien kera.



**Rantakylpylä**

Sauna Beach

Avoinna to-su klo 10-22 ja sauna klo 18-22.  
Grilli lämpenee klo 12 ja sauna-aikaan klo 19.

Maaherrankatu 1, Heinola • 040 681 1500



## MEILLÄ RAKENNETAAN SAMASSA TIIMISSÄ

# REHDISTI

REILULLA MEININGILLÄ JA VUOSIEN AMMATTITÄIDOLLÄ.





# KCITYMARKET

## HEINOLA

HERKKU-  
KAUPPA  
& HALPA  
KAUPPA

# Cittari Hoitaa!

**Uudistimme pullonpalautuskoneemme.**

**Taatusti kaupungin nopeimmat ja helpoimmat laitteet!**

 **RVM MEGA**

Vuonna 2022 Heinolan Cittariin  
palautettiin lähes **4 000 000 panttia!**  
Päätimme täten uudistaa  
palautusautomaattimme:

- Rumpuun mahtuu kerralla  
yli 200 juomapakkausta!
- Kone hyväksyy tölkit,  
muovi- ja lasipullot
- Ei tarvitse, kuin kaataa  
pullot ja tölkit nieluun!

**Huom. Ei roskia, automaatti jumittuu!**

- Nopea, helppo ja  
vaivaton!



**Muistathan,  
ei roskille!**



**Tule testaamaan uudet  
palautusautomaattimme!**

# KCITYMARKET

HERKKU-  
KAUPPA  
& HALPA  
KAUPPA

**HEINOLA**

Hevossaarentie 1, puh. 0105385600

MA-PE 8-21

LA-SU 8-20



# Kartanon kesäyön unelma

Urajärven Kartanoteatteri  
palaa vihdoin lavalle  
kesällä 2023!

W. Shakespearen klassikon on  
vapaasti urajärveläistänyt Timo Taulo.  
Esityksen ohjaa Juha Suihko.

Esitykset Urajärven kartanolla:  
la 1.7. klo 18.00 ENSI-ILTA  
su 2.7. klo 14.00  
to 6.7. klo 18.00  
la 8.7. klo 14.00  
su 9.7. klo 14.00 & klo 18.00  
to 13.7. klo 18.00  
la 15.7. klo 18.00  
su 16.7. klo 14.00  
ti 18.7. klo 18.00  
to 20.7. klo 18.00  
la 22.7. klo 14.00 & klo 18.00

Lisätietoja ja lipunmyynti:  
[www.urajarvenkartanoteatteri.fi](http://www.urajarvenkartanoteatteri.fi)  
[urajarvenns@gmail.com](mailto:urajarvenns@gmail.com)  
040 461 7464

Toimintaamme  
tukemassa: 



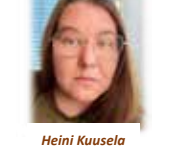
**15-vuotias heinolalaistyttö kertoo:**

”Viimeisin juttu tapahtui ihan äskettäin. Olin kaupassa, kun aikuinen mies tuli kysymään mua viinille. Se kyseli mun kotiosoitetta ja että mihin oon matkalla. Kun se kysyi, että seurustelenko, niin vastasin myöntävästi. Silloin se ehdotti kolmen kimpkaa. Tää tapahtui yhdeltä iltapäivällä ruokakaupassa.”

Häirintä on nykyisin rikos Suomen Lainkin mukaan.  
Annetaan tytöille Heinolassa oikeus nauttia kesästä ilman huutelua, lähentelyä ja asiatonta kommentointia!

Heinolan Zonta-kerho ry

**Lähdethän mukaan torjumaan häirintää mm. näiden rohkeiden henkilöiden kanssa:**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Sami Salminen<br/>kaupungin valtuutettu</p>     |  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Niina Varjo<br/>valtuuston puheenjohtaja</p> |  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Ari Viuhko<br/>Itä-Hämeen päätoimittaja</p>            |
|  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Teija Naakka<br/>vapaaehtoistyön johtaja</p> |  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Tapio Väli-Torala<br/>toimitusjohtaja</p> |  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Jenni Tiili<br/>Kenkä-Jenni</p>                     |
|  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Kimmo Huvinen<br/>kaupungin valtuutettu</p> |  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Heini Kuusela<br/>toimittaja</p>         |  <p>Minäkin sanon EI<br/>tyttöjen häirinnälle Heinolassa</p>  <p>Ville-Matti Kuusela<br/>lastensuojeluyöntekijä</p> |

## KIVAA TEKEMISTÄ SÄHKÖAVUSTEISELLA LÄSKIPYÖRÄLLÄ!

- 1) Tee varaus [www.efatbike.fi](http://www.efatbike.fi)  
Valitse kohde ”Vierumäki, Holiday Club”  
Ryhmät (yli 10 hlö) kysy sähköpostilla
- 2) Nouda pyörät  
Vierumäen Holiday Club hotellilta
- 3) Nauti  
Upeita pyöräilyreittejä Heinolassa ja  
Vierumäellä Urheiluopiston alueella



Yksin  
Kaksin  
Kaveriporukat  
Yritysporukat

Lisätietoja  
044 5354 379  
[antti@latvo.fi](mailto:antti@latvo.fi)

# LATVO RENT

Vuokraamme mönkijän lisävarusteita, peräkärryjä, hakettimia, puutarha- ja pienkoneita.

Varaukset netissä: [rent.latvo.fi](http://rent.latvo.fi)  
Tiedustelut: 044 5354 379 tai [antti@latvo.fi](mailto:antti@latvo.fi)  
Tarvittaessa hoidamme myös kuljetukset puolestasi.

| Kalusto                                    | 1 pv  | 2 pv  | 1 vko |
|--------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Hinattava haketin G1 (rumpu)               | 80,-  | 130,- | 250,- |
| Hinattava haketin G2 (laikka)              | 80,-  | 130,- | 250,- |
| Mönkijän tukkikärry                        | 80,-  | 130,- | 250,- |
| Mönkijän maansiirtokärry                   | 80,-  | 130,- | 250,- |
| Mönkijän tielana (1-teräinen)              | 70,-  | 100,- | 150,- |
| Hinattava niittyleikkuri 18 hv             | 100,- | 160,- | 300,- |
| Hinattava hiekoitin/suolan-/kalkin levitin | 50,-  | 80,-  | 150,- |
| Kaivuulaite (ympäripyörivä)                | 130,- | 210,- | 400,- |
| Aggregaatti 1,7 kW                         | 30,-  | 50,-  | 100,- |
| Aggregaatti 9,4 kW                         | 80,-  | 130,- | 300,- |
| Ajettava ruohonleikkuri (etuleikkuri)      | 80,-  | 130,- | 250,- |
| Raivaussaha (raivaus, kolmio, siima)       | 50,-  | 80,-  | 150,- |
| Reppupuhallin                              | 40,-  | 60,-  | 100,- |





# Maan allakin piilee korjausvelkaa

**Heinolan kaupunki on saanut hyvän vaihteen päälle vesi- ja viemärilinjojen kunnostamisessa.**

JARI NIEMI

Heinolan kaupunki on investoinut vuodesta 2017 lähtien vesi- ja viemäriverkoston rakennus- ja kunnostustöihin 17,1 miljoonaa euroa, kun mukaan lasketaan jätevedenpuhdistamon ja Heikkimäen yrityspuiston työt sekä Koskensaaren ja Sinilähteen vedenpuhdistamoiden saneeraustyöt.

Kaupungin vanhimmat vesi- ja viemärilinjat on rakennettu 1940- ja 1950-luvuilla.

Tänä vuonna kaupunki jatkaa Kaivokadun pintarakenteiden uudistamista, viimeistee Siltakadun työmaan ja aloittaa työt Marjatiellä sekä Kirkonkylässä Sukurantiellä, jonne valmistuu samalla uutta jalankulku- ja pyörätietä.

Keskustassa valmistaudutaan torin alueen kunnostustyöhön, johon on varattu 1,2 miljoonaa euroa.

Kaikkienensa kuluvan vuoden uusiin työkohteisiin arvioidaan tarvittavan noin 3 miljoonaa euroa.

Lisäksi kaupunki jatkaa etäluettavien vesimittareiden asennustöi-

tä. Viime syksynä alkanut projekti on tarkoitus saada maaliin kolmessa vuodessa. Kaikkiaan vaihdetaan noin 4 000 mittaria, ja muutostöihin ennakoidaan kuluvan noin 800 000 euroa. Mittareiden käyttöikä on 15 vuotta.

## Näkyvää toimintaa

Vesi- ja viemärilinjojen uusiminen on näyttäytynyt kaupunkilaisille keskustassa ja ajoittain muutostyöt ovat myös haitanneet sekä liikennöintiä että kauppojen kaupan-ikäntä.

Kaupungin rakennuspäällikkö **Ari Matteinen** korostaa, että keskustassa töiden ajoitus liittyy paitsi korjausvelan poistamiseen, myös siihen, että taajaman viihtyisyyttä halutaan lisätä.

– Kun töihin ryhdytään, kannattaa ne aloittaa vesi- ja viemärilinjojen uusimisesta, jos alueen linjat ovat kymmeniä vuosia vanhoja, toteaa Matteinen.

Heinolan seitsemässä vuodessa käyttämä noin 21 miljoonaa euroa on summana huomattava, kun sitä vertaa vastaavankokoisten kuntien vastaaviin vuosittaisiin investointeihin. On hyvin yleistä, että korjaustöihin ryhdytään vasta sitten, kun putkilinjat rikkoutuvat.



Kaivokadun rakennustöissä oli talvella parhaillaan useita kaivinkoneita.

– Korjausvelka kasvaa kaikilla ja meilläkin sen arvioidaan olevan vielä noin 10 miljoonan euron

luokkaa, Matteinen arvioi.

Vesi- ja viemärilinjojen arvioidaan yleisesti kestävän noin 50

vuotta. Uusimisen tarve saattaa kuitenkin tulla eteen jo paljon aiemmin, jos maaperä on heikko tai kloridi (suolaus) pääsee tuhoamaan putkistoja. Heinolassa maantien suolaus on tuottanut korroosio-ongelmaa ainakin Hakasuon vedenottamolla.

Lisäksi torjunta-aineet saattavat aiheuttaa pohjavedelle haittoja Vierumäen Taimitarhan alueella, mutta toistaiseksi tilanne on pysynyt hyvin hallinnassa.

## Isot työt ulkopuolisille

Rakennuspäällikkö Ari Matteinen kertoo, että kaupunki pyrkii tekemään kaikki pienet saneeraustyöt oman organisaation voimin.

Isoimmat työurakat kaupunki on teettänyt yksityisillä yrityksillä, ja tähän saakka kiinnostus työkohteisiin on ollut varsin hyvä. Tarjouksia on saatu useammilta yrityksiltä.

– Kaksi kertaa vuodessa koko-ustamme teleoperaattoreiden edustajien kanssa, jotta välttyään useilta kaivuutöiltä samassa kohteessa. Vuosien mittaan tässä on päästy hyvin eteenpäin, Ari Matteinen toteaa.

Heinolassa on vesi- ja viemäriverkostoa 250 kilometriä ja hulevesiverkkoa 160 kilometriä. ■

# Yhtenäinen väylä Juustopolulle

**Muikkuapajanpuiston ja Penikkasaaren rakentaminen lisää viihtyvyyttä ja ponttoonisilta mahdollistaa uusien tapatumien järjestämisen Heinolan keskustan ja Vierumäen sekä litin välillä.**

JARI NIEMI

Muikkuapajanpuiston ja Penikkasaaren toukokuussa valmistunut työmaa avaa uuden väylän Paasikiven puiston kevyen liikenteen väylän kautta 17 kilometriä pitkälle Juustopolulle Vierumäkeen tai jopa Iittiin saakka. Kaupunki piti jo päättyneen talven aikana ensimmäisen kerran avoimna Paasikiven kevyen liikenteen väylän, mikä ennakoi tulevaa.

Penikkasaareen on rakennettu lentopallokenttä, lasten leikkivälineitä ja pukeutumistilat. Alue toimii myös jatkossa uimapaikkana.

Ponttoonisilta synnyttää kaupungin rakennuspäällikön **Ari Matteisen** mukaan yhtenäisen väylän Heinolan keskustan ja Vierumäen sekä litin välille Juustopolkua hyödyntäen.

– Idea rakentamisesta tuli elinvoiman puolelta. Me osallistuimme suunnitteluun ja toteutimme työt, sanoo Matteinen.

Rakennustyöt maksoivat Mat-

teisen mukaan noin 600 000 euroa. Arvosteluakin herättäneessä ponttoonisillassa on kulkuaukko pienemmille veneille, jota läheisen asutusalueen asukkaat tulevat käyttämään. Kaupungilla ei ole virallisia venepaikkoja alueen vesistössä.

## Perinteikäs kulkureitti

Juustopolku on vanha yhdysreitti Heinolasta Vierumäen kautta Vuolenskoskelle. Vuolenskoskelaiset käyttivät polkua maataloustuotteidensa kuljetukseen Heinolan markkinoille aina 1900-luvun alkupuolelle saakka, jolloin tieverkosta alettiin rakentaa.

Tieverkon valmistumisen jälkeen polkureitti jäi unohduksiin ja kasvoi umpeen. Vuonna 1982 Vuolenskosken kylätoimikunnan ja Heinolan Latu ry:n voimin polun vanha pohja etsittiin maastosta ja sitä ryhdyttiin raivaamaan ulkoilu- ja retkeilyreitiksi.

Polku kiemurtelee metsäisessä maastossa. Kahdessa kohdassa se kulkee pätkiä metsäautotietä. Puolimatkan kohdalla on nähtävyytenä Kupparin kivet. Perimätieto kertoo, että kuppari on asunut lähistöllä.

Ensimmäinen koevaellus tehtiin Heinolan Ladun kunniapuheenjohtajan **Seppo Rautiaisen** mukaan 1983, ja siitä lähtien polku on ollut patikointikäytössä.

Alkumatkasta reitti sukeltaa



Penikkasaaren ja Muikkuapajanpuiston yhdistävä ponttoonisilta mahdollistaa erilaisten luontoliikuntatapahtumien järjestämisen kaupungin keskustasta käsin. Sillan alitus onnistuu vain pienillä veneillä.



kuusimetsikköön. Välillä maisema vaihtuu jäkälän peittämiin kallioihin, lehtoihin ja kanervikkoihin.

Reitti päättyy Vuolenskosken kylälle. Matkan varrella metsän siimeksessä sijaitseva Läpiän laavu on

noin 9 km päässä lähtöpaikasta.

Reitti on paikoin mäkinen ja kivinen, joten tukevat jalkineet ovat suositeltavat. Yleisesti ottaen polku on selkeä ja hyvin hoidettu. Matkan varrella on jonkin verran pitkospuuta helpottamassa kulkua. Reitin pituus tulee huomioida ja varata mukaan riittävästi juomaa ja evästä. Reitin varrella on metsätyömaita, joiden kohdalla on oltava tarkkana reitillä pysyäkseen. Suurin korkeusero on 60 metriä.

## Yhdistää kaksi pääreitistöä

– Ponttoonisillan rakentaminen Penikkasaaren ja Muikkuapajanpuiston väliin on toivottu ratkaisu. Silta mahdollistaa erilaisten tapahtumien aloittamisen kaupungin keskustasta tai Forskullan parkkipaikalta. Tämä avaa kaupunkilaisille uuden lisäsuunnan patikoinnille ja pyöräilylle, toteaa Seppo Rautiainen.

Myös Heinolan kaupungin liikuntapalvelujohtaja **Maria Kaikkonen** kertoo, että muutostyöt tuovat patikoinnista ja pyöräilystä kiinnostuneiden ulottuville myös sekä 15 kilometriä pitkän Korvenlammen reitin että 22,7 kilometriä pitkän Läpiän reitin. Ne kiertävät Juustopolun kautta Valoilvekselle ja ovat jatkossa kaupungin 130 pitkän pyöräilyreitistön kaksi pääreitistöä.

– Erilaiset tapahtumat lisääntyvät jatkossa. Valmistamme lisää sähköisiä materiaaleja tukemaan luontoliikuntaa. Pyöräily on nyt saanut melkoisen suosion, toteaa Maria Kaikkonen. ■

Lähde: Heinolan Latu ry



# Kiertovesilaitos siirtyi odottamaan toteutumista

JARI NIEMI

Heinolaan kaavailtu kirjolohen kiertovesilaitos on mitä ilmeisemmin siirtynyt pitkälle odotuslistalle.

Hankkeen alullepanijan HTM-Yhtiöiden (myöhemmin yhtiö) toimitusjohtaja **Juha Ikonen** ei halua tarkemmin kertoa hankkeen nykyisestä tilanteesta.

– Kerrotaan sitten, jos jotain kerrottavaa on, Ikonen toteaa.

Sen verran Ikonen kuitenkin avaa salaisuuden verhoa, että hankkeeseen aikoinaan nimetty projektipäällikkö **Markus Lindberg** ei ole enää yhtiön palveluksessa.

Yhtiö haki 26.5.2020 lupaa kalojen kasvattamiseen ja kalankäsittelyyn kiertovesilaitoksessa sekä toiminnan aloittamis- ja valmistelulupaa entiseen Stora Enson aaltopahvitehtaan halliin Heinolassa. Lisäksi yhtiö haki lupaa pintaveden ottamiseen Jyrängönvirrasta. Laitoksessa käytettävä vesi palautettaisiin virtaan vedenottoaikan alapuolelle. Putket ja niiden rautumiskohdat sijoittuvat Heinolan kaupungin omistamalle maa-alueelle.

Laitosalueen kiinteistön omistaja Tehomylly Oy (tj. **Minna Ikonen**) antoi 21.4.2020 suostumuksensa yhtiölle ympäristöluvan hakemiseen suunnitellun kalan kiertovesikasvatuslaitoksen perustamista ja

toimintaa varten.

Heinolan kaupungin rakennuspäällikkö **Ari Matthein** antoi puolestaan 12.5.2020 päätöksen, jonka perusteella yhtiö saa luvan sijoittaa kalankasvatuslaitoksen prosessiveden otto- ja purkuputket sekä pumppaamon Heinolan kaupungin maa- ja vesialueille hankemuksen mukaisesti.

Yhtiö toimitti Etelä-Suomen aluehallintovirastoon 6.5.2020 luonnoksen sen ja Heinolan kaupungin vesilaitoksen välisestä sopimuksesta, joka koskee kalankasvatuslaitoksen jätevesien johtamista ja käsittelyä. Sopimusluonnos hyväksyttiin Heinolan kaupungin teknisen lautakunnan kokouksessa 12.5.2020. Sopimuksessa on muun muassa esitetty kalankasvatuslaitokselta lähtevän jäteveden maksimikuormitukset.

## Tavoitteena viisi miljoonaa kiloa

Yhtiön tavoitteena oli saada lupa peräti viiden miljoonan kilon vuositaiseen kasvattamiseen ja käsittelyyn Heinolan tehtaassa.

Yhtiön suunnitelmissa kiertovesilaitokselle tuodaan kalan mätä, josta haudotaan poikasia hautomossa. Poikasten kuoriuduttua ne siirretään poikasaltaiisiin ja edelleen vaihteittain kasvualtasiin. Sekä poikas- että kasvualtasiin kaloja lajitellaan koon perusteella eri altaiisiin.

Kun kalat ovat teuraskokoisia, ne siirretään raikastusaltaiisiin, missä niitä ei enää ruokita. Kalat ovat raikastusaltaiissa noin 1–4 viikkoa ennen teurastusta. Raikastuksen tarkoituksena on makuvirheiden poistaminen.

Teurastuksessa kala tainnutaan ja verestetään sumutusverestyksellä tai perinteisellä tavalla jääsohjoa hyödyntämällä. Verivedet johdetaan sellaisenaan jätevedenpuhdistamolle. Teurastuksen jälkeen kalat perataan, huuhdellaan ja toimitetaan jatkojalostukseen tai suoraan asiakkaille

tukkuun tai vähittäiskauppaan.

## Valitus hylättiin

Etelä-Suomen aluehallintovirasto myönsi luvat vain kolmelle miljoonalle kilolle, koska Heinolan kaupungin jätevedenpuhdistamo ei kykene ottamaan vastaan suurempaa jätekuormaa.

Yhtiö valitti saamastaan luvasta Vaasan hallinto-oikeuteen, joka hylkäsi valituksen. Sekä aluehallintoviraston että Hämeen ely-keskuksen myöntämät luvat ovat

lainvoimaisia ja toistaiseksi voimassa olevia eli rakentaminen voi alkaa annetuilla lupaehdoilla koska tahansa.

Yhtiön tavoitteena ei ollut Hämeen ely-keskuksen johtavan asiantuntijan **Olli Valon** mukaan käynnistää kiertovesilaitosta heti täydellä teholla, vaan tavoitteena oli nostaa tuotanto ensin kolmeen miljoonaan kiloon ja myöhemmin täyteen viiteen miljoonaan kiloon.

– Voi olla suunnitelmat menneet kokonaan uusiksi, mutta annetut päätökset ovat voimassa toistaiseksi, toteaa Valo. ■



Kalanviljelylaitosta on suunniteltu Stora Enson entisen aaltopahvitehtaan tiloihin.

★★★★★  
NOPEUS

★★★★★  
TOIMINTAVARMUUS

★★★★★  
PALVELUN LAATU

TULEVAISUUS ON YHDEN  
VALOKUIDUN PÄÄSSÄ

PUUTTUVAN  
KUIDUN  
KAIVAJAT

• TULOSSA HEINOLAAN •

• RAKENNAAMME VALOKUITUVERKKOA ALUEELLA • NOSTA KIINTEISTÖN ARVOA  
• VARMISTA TULEVAISUUDEN PALVELUT • MONIPUOLISET PALVELUT  
TALOYHTIÖILLE JA YRITYKSILLE

## MIKSI VALITA MPY:N VALOKUITU?

- **Huippunopea ja luotettava laajakaista**, jonka vauhti ei hyödy. Pelaa, striimaa tai työskentele sujuvasti verkon yli. Nopeus jopa 10 G.
- **Häiriötön nettiyhteys kaikille laitteille**. Koko perheen tietokoneet, puhelimet ja tabletit toimivat yhtä aikaa.
- **Monipuolinen kaapeli-TV- ja viihdetarjonta** sekä mahdollisuus lisäpalveluihin, kuten MPY Wifiin.
- **Arvonnousua kiinteistöille**. Panostus valokuituun ensimmäisten joukossa kannattaa.
- **Vastuullinen valinta**. Tutkitusti pieni hiilijalanjälki.
- **Kotimainen ja vakaa MPY**. Lisäämme alueen elinvoimaa vuosikymmenten kokemuksella.

Valokuitu  
omakotitaloon nyt  
**0 €**  
+ kuitupäätelaite  
**265 €\***

Mobiili  
Nettikaista 150 M  
**24,90 €/kk**  
kunnes kuitu on  
kytketty käyttöön

Lue lisää ja tilaa:

[mpy.fi/valokuitu/heinola](https://mpy.fi/valokuitu/heinola)

\* Kampanjahinnat voimassa 31.8.2023 saakka.

**MPY** Enemmän kuin kumppani



## 80 vuotta, 80 muistoa

Jyränkölän Setlementti täyttää ensi vuonna 80 vuotta.

Juhlavuoden kunniaksi keräämme heinolalaisten muistoja Jyränkölästä.

Oletko osallistunut kansalaisopiston kursseille?  
Tehnyt vapaaehtoistyötä? Asutko tai oletko asunut Jyränkölässä? Oletko kenties ollut Jyränkölässä töissä?

Lähetä muistosi sähköpostitse osoitteeseen [setlementti@jyrankola.fi](mailto:setlementti@jyrankola.fi). Voit lähettää myös kuvia tai kertoa, mikäli sinulla on Jyränkölään liittyvää esineistöä. Pidätämme oikeuden editoida tekstejä.

Kokoamme muistoja vuoden 2024 aikana julkaistavaan juhlaulkaisuun. Tekstejä, kuvia ja esineistöä voidaan hyödyntää myös museossa järjestettävässä juhlanäyttelyssä.

Jätäthän myös yhteystietosi. Olemme osaan muistojen lähettäneistä yhteydessä haastattelun merkeissä.



**Jyränkölän  
Setlementti**

ROHKEASTI IHMISEN PUOLELLA

## KISAHALLIN KESÄTANSSIT

Keskiviikkoisin Kuortissa

Klo 18-21.30

€14,00

Vain  
Käteinen  
kelpaa

07.06 Minna Äikäs

21.06 Teemu Harjukari

05.07 Pepe Niilahti

19.07 Eki Jantunen

02.08 Minna Äikäs

16.08 Pepe Niilahti

**Kisahalli**  
Vanhalle 200  
Tasalla



## Tervetuloa

Bongarissa – Heinolan Perhepuistossa

**PERÄKONTTIKIRPPIS SU 11.6., SU 9.7. ja SU 13.8.**

Tule paikalle klo 9–9.30 niin saadaan paikat jaettua.

**Tervetuloa tekemään ekoteko!**

Bongari, A. F. Aironkatu 3–5

## UNION PLAANI KOTIOTTELUT 2023

|                   |       |           |
|-------------------|-------|-----------|
| LAUANTAI 13.5.    | 14:00 | HAPK      |
| PERJANTAI 19.5.   | 19:00 | KULTSU FC |
| PERJANTAI 2.6.    | 19:00 | MYPA      |
| LAUANTAI 17.6.    | 19:00 | IPS       |
| KESKIVIikko 21.6. | 19:00 | MIPK      |
| PERJANTAI 28.7.   | 19:00 | PEKA      |
| LAUANTAI 12.8.    | 15:00 | KOPA      |
| LAUANTAI 2.9.     | 14:00 | JÄNTEVÄ   |
| LAUANTAI 16.9.    | 14:00 | MP/SAVU   |
| LAUANTAI 23.9.    | 14:00 | FC LAPA   |
| PERJANTAI 6.10.   | 18:30 | KJP       |

## MUKAAN UNION PLAANIN JUNIOREIHIN?

**AINA ON HYVÄ HETKI  
ALOITTA  
JALKAPALLON  
HARRASTAMINEN.**

**ILMOITTAUTUMINEN  
WWW.UNIONPLAANI.COM**





Huhtilantie 3, 19700 Sysmä  
p. 044 974 9378  
info@campingsysma.fi

Camping Sysmä 21 km →

Tervetuloa kuninkaalliseen  
hyväntuulen  
Hartola Gotfiin!

Heinolan Heinäsaari 45 km →



Kalhontie 459, 19630 Hartola  
p. 0400 497 768  
www.krouvin.com

← Krouvin Camping 19 km



**HARTOLA GOLF**

EST. 1989

Kaikulantie 79, 19600 Hartola  
p. 0600 417 236  
toimisto@hartolagolf.com  
www.hartolagolf.com

← Gasthaus Camping Koskeniemi 4 km



Elämäniloa  
saarella!



**HEINOLAN  
HEINÄSAARI**

Mökit • Camping • Saunat • Kahvila

Heinäsaarentie 101, 18100 Heinola  
p. 0400 990 893 • info@visitheinasari.fi

www.visitheinasari.fi



**KOSKENNIEMI**

GASTHAUS-HOTELLI • LOMAMÖKKEJÄ  
• LEIRINTÄALUE • MONIPUOLISET  
HARRASTUSMAHDOLLISUUDET

Upean  
Tainionvirran  
rannalla!

**GASTHAUS-CAMPING  
KOSKENNIEMI**

Koskenniementie 66, 19600 HARTOLA  
Puh. (03) 716 1135  
email@koskeniemi.com



WWW.KOSKENNIEMI.COM



**Idyllinen  
kesäkohde!**

Harjupaviljongilla nautit ihanat makeat ja suolaiset  
vohvelit ja raikkaat salaattit ainutlaatuisessa miljöössä!

**Lämpimästi tervetuloa!**

Elävää musiikkia, vaihtuva taidenäyttely, A-oikeudet.  
Katso menut ja kesän ohjelma nettisivuiltamme.

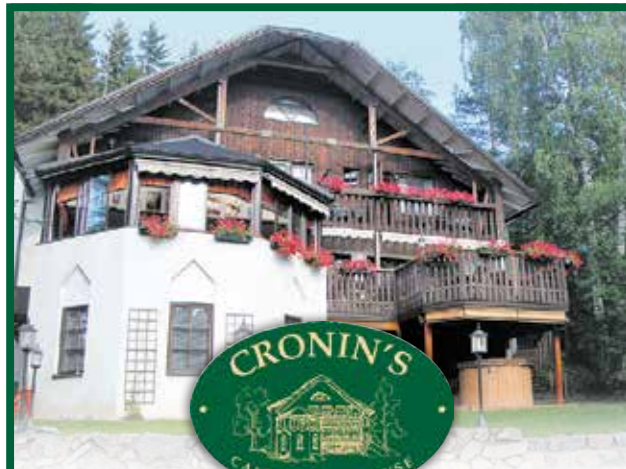
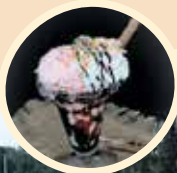
Heinolan  
**Harjupaviljonki**

Kauppakatu 30, Heinola  
p. 044 7273 688  
cafe@harjupaviljonki.fi  
www.harjupaviljonki.fi

**Suuntaa kesällä  
Heinolan satamaan!**

- Kesäterassi • Irtojäätelöt
- Finger food • A-oikeudet

Maaherrankatu 1, Heinola  
p. 044 9831 448  
www.tyyrpuuri.fi



- Kodikas bed & breakfast Heinolan järvimaisemissa
- Kesäbistro & pub avoinna ke–la 15.6.–4.8.2023:  
mm. ruokaisat salaattit & paninit + makeat herkut,  
laaja olutvalikoima



**Lämpimästi tervetuloa!**

Kausantie 4, Myllyoja/Heinola • 044 269 7204 • www.cronins.fi



www.tangomatto.fi





# Salpausselkä Bike Fest avaa Päijät-Hämeen pyöräilykesän

**Päijät-Hämeen pyöräilykesä käynnistyy vuonna 2023 alueen pyöräily- ja matkailu-toimijoiden yhdessä ideoimalla Salpausselkä Bike Fest -tapahtumalla.**

HU

Tapahtuman keskuspaikkana toimii 27.5.2023 Camping Messilä, mutta ohjelmaa on pyöräilyväelle tarjolla jo perjantaina 26.5. Vierumäen etkoilla.

Salpausselkä Bike Fest tuo esille Päijät-Hämeen pyörämatkailun parhaita reittejä ja palveluja sekä tarjoaa matalan kynnyksen mahdollisuuden testata niitä itse. Tapahtumakonsepti on suunniteltu LAB-ammattikorkeakoulun ja PHLU:n yhteisessä Pyörämatkailijan Päijät-Häme -hankkeessa.

Keväällä 2023 järjestettävän ensimmäisen Salpausselkä Bike Fest -tapahtuman suunnittelussa ja toteutuksessa on ollut mukana yli 25 toimijaa ympäri Päijät-Hämettä. Mukana toteutuksessa on myös Heinolan yrityksiä sekä kaupunki.

## Geopark-teemasta sisältöä ohjelmaan

Ensimmäinen Salpausselkä Bike Fest painottuu Hollolan-Lahden-Heinolan alueelle, mutta konseptin ideana on, että tapahtuma voitaisiin toteuttaa vuorovuosin I ja II Salpausselkien alueella, jolloin pystyttäisiin kattamaan paremmin koko Salpausselkä Geoparkin alue.

Salpausselkä Bike Festin ohjelmavaihtelun muodostavat opastetut MTB- ja gravelretket, joiden sisällöissä tuodaan esille alueen geologista perintöä. Yksittäisten retkien ohjelmassa on mm. geologisesti kiinnostava kahvitauko, vierailu sahtimuseossa sekä tutustumista alueen geologisten kohteiden tarinaan. Keskuspaikalla on tarjolla rentoa kisailua, fillarin testausta sekä lasten teematahtumaa.

Camping Messilässä voi tutustua myös Tervetuloa pyöräilijä -teemaisiin messuihin tai teettää fillarin pikahuollon. Tapahtuman tunnelmanluojana



Vierumäki on eräs Salpausselkä Geoparkin geologisista kohteista. Etkoilla pääsee ihastelemaan mm. Kalatonlammen maisemia.

toimii **Mikko ”Peltsi” Peltonen**. Pyöräretkien jälkeen keskuspaikalla käynnistyy kesän kuumin after bike.

## Heinolan toimijat Vierumäen etkoilla ja keskuspaikalla

Heinolan yritykset ja kaupunki ovat näkyvästi mukana Salpausselkä Bike Festin toteutuksessa.

Tapahtuman etkoilla perjantaina 26.5. on ohjelmassa mm. Vierumäen opastettuja MTB-retkiä, joista yksi on suunnattu senioreille. Vierumäen retkillä vuokrafillari sisältyy hintaan. Myös Heinolan Latu järjestää etkoilla oman retkensä Vierumäeltä Heinolaan.

Vierumäen palvelut ja Heinolan kaupungin luontoreitit ovat esillä myös lauantaina 27.5. Camping Messilässä, minne kaupunki järjestää Heinolasta ilmaisen bussikyydin. ■



Kuvat: Pyörämatkailijan Päijät-Häme -hanke

Salpausselkä Bike Fest avaa Päijät-Hämeen pyöräilykesän. Heinolan yritykset ja kaupunki ovat mukana tapahtumassa.



OSBU 2023

## PUISTORUOKAILU

**Kesäkuun ajan alkaen 6.6.**

**Tiistaisin, keskiviikkoisin ja perjantaisin**

(Paitsi juhannusaattona 23.6.)

**klo 10:30-12:00 tai niin kauan kun ruokaa riittää**

**Tarhan piha, Maaherrankatu 7**

Ruokailu on kaikille avoin,  
(kulho, lusikka, muki) omat astiat mukaan!

**TERVETULOA!**



Heinola



Heinolan seurakunta



LAHDEN  
ENSI- JA TURVAKOTI





# Kuortin Kisahallissa tanssitaan jälleen

TUOMO SEPPÄNEN

Kuortissa sijaitseva Kisahalli oli suosittu tanssipaiikka 1960- ja 1970-luvulla. Nyt se on seissyt muutamat viime vuosikymmenet lähes tyhjän panttina. Urheiluseura Pertunmaan Ponnistajien hallinnoima tanssipaiikka on isännöinyt vain muutamia tapahtumia vuosittain. Lavatanssin kulta-aikaan 1960–70-luvuilla Kisahallin viikoittaiset tanssit vetivät Kuorttiin sunnuntai-iltaisina useisiin satoihin nousseeseen tanssikäpariin. Eikä paikka ollut pelkästään tanssikansan suosiossa, myös esiintymislavalla nähtiin valtakunnan eturivin tanssittajia **Olavi Virrasta Katri Helenaan** ja **Dannyyn**.

**Luistavaksi hioutunut parketti on odottanut perinteen henkin-herättämistä.**

Lavatanssi-innostuksen hiipuessä myös Kisahalli hiljeni. Vaikkei paikka enää tanssikansaa kiinnostanut, ei Pertunmaan Ponnistajat kuitenkaan ole päästänyt paikkaa rapistumaan, ja hallista on pidetty huolta. Hyväksi ja luistavaksi hioutunut parketti on odottanut tahoja, joka herättäisi perinteen henkiin.

**TÄNÄ KESÄNÄ KISAHALLI** heräilee kunnolla ruususen unestaan. Jo viime kesänä heinolalainen Itä-Hämeen kansantanssijat pisti kisahallissa pystyyn kolmet tanssit yhdessä Pertunmaan eläkeläisten kanssa. Tänä kesänä humppa soi Kuortissa kahden viikon välein. Kisahallin kesätanssit on tervetullut lisä Itä-Hämeen kesäiseen

lavatanssitarjontaan, varsinkin kun Pertunmaan suunnalla ei ole päässyt tanssijalan kutinaa raapimaan. Ainakaan ilman kymmenien kilometrien tanssimatkaa. Myös tanssikärpäsen puremat Heinolassa tervehtivät vanhan tanssipaikan heräämistä ilolla. Lavatanssiharrastus elää aaltoliikkeessä, kuten moni muukin harras-

tus. Merkkejä sen hitaasta noususta on kuitenkin ilmassa. Varsinkin varttuneemman väen keskuudessa on lavatanssi noteerattu, eikä vähiten san tarjoaman liikunnan vuoksi. Useammallakin tanssilavalla on havaittu kävijämäärien nousua etenkin eläkeläisten suosimissa päivätansseissa. Viimekesäiset tanssi-illat osoit-

tivat, että perinteisellä Kisahallilla on edelleen tilaus paikkakunnan, ja miksei kauempaakin tulevien tanssijoiden keskuudessa. Useampikin pariskunta vieraili kokeilemassa parketin liukkaita nostalgisissa merkeissä. Kisahalli oli monelle se paikka, jossa kohdattiin tuleva puoliso ensimmäistä kertaa.

**KISAHALLIN KESÄTANSSIIEN** järjestäjinä toimivat Itä-Hämeen kansantanssijat ja Pertunmaan Eläkeläiset eivät lähde nostamaan Kisahallia valtakunnan tanssipaiikkaeliittiin, eivätkä kilpaile eturivin esiintyjäkaartilla. Järjestäjien tarkoitus on tarjota lavatansseista kiinnostuneille tanssipaiikka perinteisessä ympäristössä inhimilliseen aikaan perinteistä tanssimusiikkia tarjoten. Kisahallilla tanssitaan kesäkuukausien ajan joka toinen keskiviikko 7.6. alkaen. Tanssikesän esiintyjäkaarti on parasta mitä lähitienoo tarjoaa. Tanssikesän avaa **Minna Äikäs**. Jatkossa lauteille kipuaa **Teemu Harjukari**, **Pepe Niilahti** ja jätkän humpun isä **Eki Jantunen**. Keskiviikkoisten kesätanssien lisäksi Kisahalli isännöi perinteiset pääsitanssit heinäkuun lopulla. ■

Kisahallin parketti on hioutunut loistavaan kuntoon 1960- ja 70-luvuilla. Nyt sen liukkaita pääsee kokeilemaan kahdesti kuussa koko kesän ajan.



Tuomo Seppänen

## Postikorttien Heinola

JUSSI VARJO HU

Heinolan Postimerkkikerho julkaisi helmikuisen keräilytapahtuman yhteydessä kaksi Heinola-aiheista korttia, joihin on valittu näkyviä ja Heinolan historian kannalta merkittäviä rakennuksia. *Heinolan Uutiset* esittelee kaikki kuvissa esiintyvät kuvaaiheet. Osa 4.

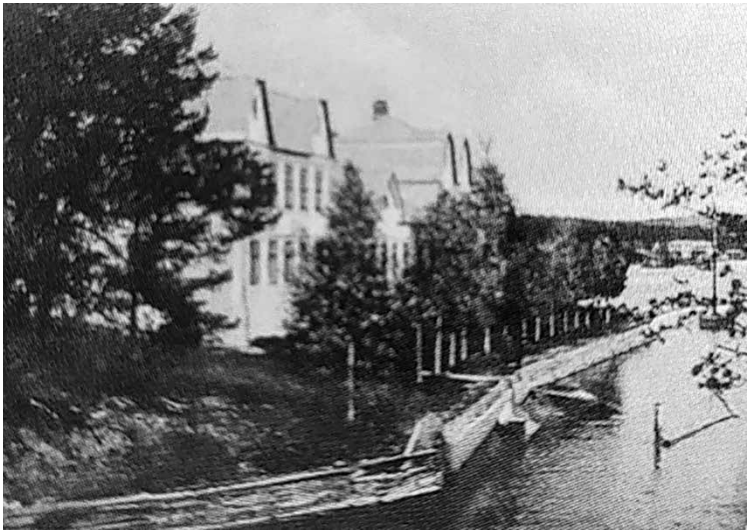
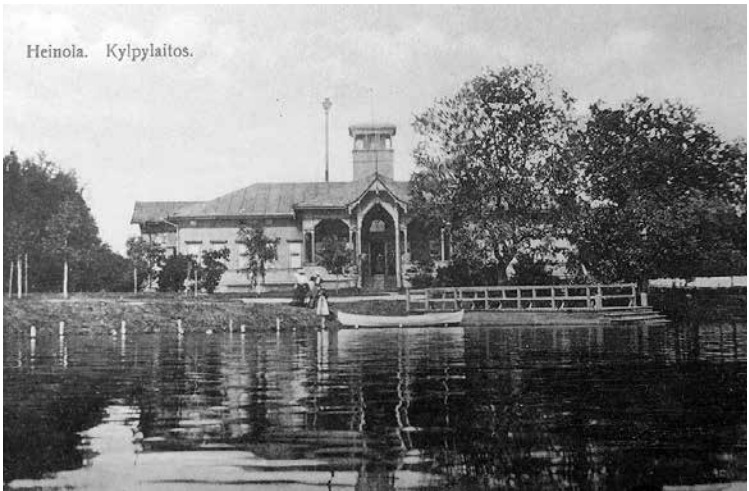
### Suomen Urheiluopisto

Suomen Urheiluopiston päärakennus, Kaskela, Heinolan Vierumäellä otettiin käyttöön vuonna 1936. Funktionalismia edustavan rakennuksen on suunnitellut **Erik**

**Bryggman**. Historiansa aikana mm. sotasairaalanakin toimineessa rakennuksessa sijaitsee yhä tänäkin päivänä urheiluopiston tiloja. Alue päärakennuksen ympärillä on vuosien saatossa laajentunut yhdeksi Suomen merkittävimmistä liikunnan ja vapaa-ajan keskittymistä.

### Kylpylä

Kuvassa oleva vanha kylpylaitoksen rakennus valmistui 1892. Rakennuksen suunnitteli arkkitehti **Richard C. Rosenberg**. Rakennus tuhoutui tuhopoltossa vuonna 1930. Palaneen rakennuksen tilalle nousi vuonna 1931 uusi ja ajanmukainen kylpylaitos, joka on yhä pystyssä. Rakennuksessa on toiminut



Niilo Helanderin hulppea asuinrakennus sijaitsi Siltasaarella.

Lähteet:  
Aalto M. & Ihamäki P. 2009. *Rakkaudesta Heinolaan – Postikorttien kertomaa*. Heinola-Seura ry & Heinolan Postimerkkikerho ry.  
Aalto M., Antinranta H., Ihamäki P. & Lehmusvuori T. 2013. *Terveisiä Heinolasta! – Historia elää postikorteissa*. Heinola-Seura ry. valolinna.fi

mm. reumaparantola ennen Reumasäätiön sairaalan valmistumista, ammattikoulu ja kirjasto. Nykyisellään paikalla ei ole varsinaista kylpylätoimintaa, mutta Kylpylän uimaranta on edelleen kaupungin suosituin ja tunnetuin ranta suihku- ja pukutiloineen. Rannan yhteydessä toimii myös ympäri vuoden avoinna oleva sauna.

### Helanderin kartano

Kunnallisneuvos Niilo Helanderin hulppea asuinrakennus sijaitsi Siltasaarella. Rakennus tuhoutui kesän 1941 pommituksissa. Yksi Heinolan näyttävimmistä yksityistaloista oli alun perin yksikerroksinen, mutta sitä laajennettiin myöhemmin. Tontilla sijainnut kaksikerroksinen saunarakennus oli saaren ainoa pommituksista selvinnyt rakennus. Rakennuksessa toimii nykyisin kahvila. ■

Kuvat: Jari Kovalainen





# Hallå Heinola!

Heinolan kansalaisopistossa on tuotu ruotsin kieltä näkyvämmäksi vuodesta 2018 lähtien.

JUSSI VARJO HU

Ruotsin kieltä ja suomenruotsalaista toimintaa Suomessa tukevan Svenska Kulturfondenin Hallå! -ohjelma rahoitti vuosina 2018–2021 kaikkiaan kuudella miljoonalla eurolla hankkeita, jotka edistivät elävää monikielisyttä koulutuksen, tutkimuksen ja kansalaistoiminnan alueilla. Heinolan kansalaisopisto oli vuoden 2018 rahoituskierroksella ainoa ohjelmasta rahoitusta saanut kansalaisopisto.

– Näin *Hufvudstadsbladet*-lehdessä ilmoituksen hankerahoituksesta, ja otin heti yhteyttä Juhaniin, Heinolan kansalaisopiston kielten opettaja **Tarja Hellström** kertoo hankkeen synnystä.

Kaksikko työsti hankehakemuksen yhdessä, ja lopputuloksena oli hanke nimeltä Heinola i tiden.

– Kaiken kaikkiaan saimme 20 000 euroa hankkeen toteuttamiseen kolmen vuoden aikana, kertoo Heinolan kansalaisopiston kielten vastuupettaja **Juhani Korhonen**.

Hellströmin mukaan hankkeen



Fikastund-kahvikerholaiset opintomatalla Svenska Teaternissa Helsingissä.

tarkoituksena oli varmistaa, ettei ruotsin kieli niin sanotusti unohdu hyvin suomenkielisessä Heinolassa. Hankkeessa on muun muassa järjestetty fikastund -keskustelukerhoja ja tutustumiskäyntejä muun muassa Heinolan vanhalle hautausmaalle sekä Urajärven kartanolle. Lisäksi esimerkiksi Lucian ja ruotsalaisuuden päivien yhteydessä on järjestetty erikoistapahtumia.

Hanke oli sikäli poikkeuksellinen, että ylivoimaisesti suurin osa Svenska Kulturfondenin rahoittamista hankkeista sijaitsi kaksikielisellä rannikkoseudulla.

Hyvin suomenkielisenä pidetystä

paikkakunnasta huolimatta hankkeen toiminta oli yllättävänkin suosittua Heinolassa.

– Fikastundeissa on ollut keskimäärin 10–15 osallistujaa, Hellström kertoo.

– Kaiken kaikkiaan hanke tavoitti noin 150 henkilöä, Korhonen lisää.

Kaksikko kertoo, että suurin osa osallistujista on ollut eläkeikäisiä.

– Nuoria ei juurikaan tavoitettu, Korhonen valittelee.

He pitävät ruotsin oppimista kuitenkin tärkeänä myös nuorten tulevaisuuden kannalta.

– Työllistymisen kannalta ruot-

sin osaaminen on todella tärkeää. Ihmiset eivät lue kieliä entiseen malliin, mikä on sääli. Kielitaito kapenee, Hellström pahoittelee.

Hän kertoo tietävänsä tapauksia, joissa henkilö on työllistynyt nimenomaan ruotsin kielen taidon ansiosta.

Juhani Korhonen lisää ruotsin olevan suhteellisen helppo kieli.

– Ruotsi on helppo oppia ja se helpottaa muiden kielten, kuten saksan ja englannin oppimista. Monessa työssä suomen ja ruotsin osaaminen on kova juttu. Se voi olla aivan käänteentekevä asia.

– Pienetkin teot kannattavat, jot-

ta ruotsin osaaminen säilyy, hän lisää.

Molemmat korostavat, että he eivät ole muuttamassa Heinolaa ruotsinkieliseksi. Ruotsin kielellä kuitenkin on yllättävän vahva asema sekä Heinolan historiassa että nykypäivässä.

– Täällä on melko paljon esimerkiksi paluumuuttajia Ruotsista, Hellström sanoo.

Korhonen lisää, että vastaan on tullut paljon isovanhempia, joiden lapsenlapset ovat kaksikielisiä.

Vaikka varsinainen hanke on jo päättynyt, on ruotsin kielen opiskelu jatkunut kahdessa Heinolan kansalaisopiston opintoryhmässä sekä hankkeelle saadun pienen jatkorahoituksen mahdollistamissa fikastund -keskustelukerhoissa. Hankerahoituksen turvin on myös matkustettu opintomatalle Svenska teaterniin.

Hankkeessa tehdylle työlle on kaksikon mukaan luvassa jatkoa, mikäli sopivia hankehakuja avautuu.

Yleisesti ottaen Hellström ja Korhonen kokevat, että kielten opiskelu on kokenut muutoksia.

– Kieliopilla ei ole enää niin suurta merkitystä, vaikka se toki onkin edelleen kieltenopiskelun luuranko, Korhonen painottaa.

– Kieli kehittyy keskustellessa, Hellström tiivistää.

Hellström kertookin puhuvansa ruotsia aina tilanteen niin salliessa.

– Suomenruotsalaisten kanssa puhun aina ruotsia. Se tulee niin luonnostaan. ■

Kesä  
2023

## HEINOLAN SEURAKUNTA<sup>+</sup>

www.heinolanseurakunta.fi

### Jumalanpalvelukset

**Joka sunnuntai** klo 10 Heinolan kirkossa ja klo 13 Heinolan pitäjänkirkossa. Poikk. 28.5., 25.6., 9.7.

### Messu Siltasaarella

**su 28.5.** klo 10. Kaiken ikäisten helluntaikirkko ja suvivirren sunnuntai. Pyhäkoulu lapsille. Kirkkokahvit.

### Rukous- ja ylistysilta

**su 28.5.** klo 16 Heinolan kirkossa. Tommi Nikki: ”Yksi ruumis, monta jäsentä”. Mukana Ylistyskuoro Sirpaleet.

### Lauletaan suvivirsi

**la 3.6.** klo 12 Heinolan kirkon edustalla. Heinola-seura ja Heinolan musiikinystävät ry.

### Rovastikunnallinen miesten saunailta

**ma 5.6. ja 17.7.** klo 17 Sulkavankosken ranta-saunalla. Sauna, iltapala ja seurat.

### Naisten sauna

**tiistaisin 6.6.–29.8.** klo 15–18 Sulkavankosken rantasaunalla. Vapaaeht. saunamaksu.

### Miesten sauna

**keskiviikkoisin 7.6.–30.8.** klo 15–18 Sulkavankosken rantasaunalla. Vapaaeht. saunamaksu.

### Heinolan kirkko on tiekirkko

**Ti 6.6., 13.6., 20.6.** klo 11–16. Klo 13 puoli tuntia musiikille, Leo Niemelä soittaa urkuja. Ajalla **27.6.–12.8.** kirkko on auki ti–la klo 11–16. Siltakatu 18.

### Kesäkahvila

**tiistaisin 6.6.–8.8.** klo 12–15 Vanhassa

pappilassa. Ti 6.6. diakoniatyöntekijä Ritva Saarelan eläkkeelleläähtökahvit.

### Israel-ilta

**to 1.6.** klo 18 Helluntaiseurakunnassa. Siltakatu 42.

**to 6.7.** klo 18 kirkonkylän seurakuntatalossa.

**to 3.8.** klo 18 Adventtiseurakunnassa. Taavilankatu 3.

### Hautausmaakävelyt

Hinta 10 €, käteinen tai MobilePay.

**Heinolan hautausmaa** A.F. Aironkadun puoleinen portti.

**ke 7.6.** klo 17.30–19 Sumperin pyykkiä. Opas Tuija Kauppi.

**to 15.6.** klo 17.30–19 Sankaritarinat - tarinoita sotiemme sankareista ja tapahtumista. Opas Marja-Leena Ahtiainen.

**pe 14.7.** klo 17.30–19 Tarinoita mahtimiehistä, kauppiaista, taiteilijoista ja ihan tavallises- ta väestä. Opas Marja-Leena Ahtiainen.

**ke 26.7.** klo 17.30–19 Sumperin pyykkiä. Opas Tuija Kauppi.

**to 3.8.** klo 17.30–19 Sankaritarinat - tarinoita sotiemme sankareista ja tapahtumista. Opas Marja-Leena Ahtiainen.

**su 27.8.** klo 16–17.30 Tarinoita mahtimiehistä, kauppiaista, taiteilijoista ja ihan tavallises- ta väestä. Opas Marja-Leena Ahtiainen.

**Vanha Hautausmaa** Kirkkotie 1. Pappi, lukkari, talonpoika, kuppari.

**ke 14.6.** klo 17.30–19

**ke 12.7.** klo 17.30–19

**ke 23.8.** klo 17.30–19

Oppaina Leena Kauppi ja Tuija Kauppi.

**Uusi Hautausmaa** Kappelitie 3, siunauskap- pelin edestä. Muukalaisia ja muuta väkeä.

**ke 28.6.** klo 17.30–19

**ke 9.8.** klo 17.30–19 Oppaina Leena Kauppi ja Tuija Kauppi.

### Hautojenhoitopäivä

**to 8.6.** klo 9–13.30. Hartaushetket klo 9 Heinolan siunauskappelissa ja klo 9.30 kirkonkylän siunauskappelissa. Kesäkukka- ja perennamyyntiä sekä kahvit Heinolan hau- tausmaalla ja Uudella hautausmaalla.

### Pieni lintu- ja kasvipyhiinvaellus

**to 8.6.** klo 17 Sulkavankoskella. Katsellaan ja kuunnellaan lintuja. Lintuoppaina Eija ja Jouko Tykkyläinen, hartaus Pia Särkelä. Iltate- ja -kahvi. Ympäristöviikon tapahtuma.

### Juhannusjuhla Sulkavankoskella

**pe 23.6.** klo 18 . Kokko n. klo 19.30. Yhteiskul- jetus klo 17.30 Kaivok. pikavuoropysäkki, klo 17.45 pitäjänkirkon p-paikka. Paluulähtö klo 20. Vapaaeht. kuljetus- ja kahvimaksu.

### Juhannuspäivän messu

**la 24.6.** klo 10 Heinolan pitäjänkirkossa.

### Jussi Syren & The Groundbreakers

**to 29.6.** klo 19 bluegrass-yhtyeen akustinen konsertti Heinolan kirkossa. Ohjelma 10 €.

### Pihaseurat

**to 29.6.** klo 18 Seppälällä. Taavilankatu 12.

**to 13.7.** klo 18 Marttusilla. Roni 26.

**to 10.8.** klo 18 Ropposilla. Vahlmanink. 33.

**to 24.8.** klo 18 tupaseurat Hämäläisellä. Mar- joniementie 499.

### Ulkoilmamessu

**su 9.7.** klo 13 Sulkavankoskella. Luomakunnan sunnuntai.

### Saunailta Sulkavankoskella

**to 20.7.** klo 16–20.30 kesäinen illanvietto kaikenikäisille. Sauna- ja uintimahdollisuus, makkaraa, kahvit. Vapaaehtoinen maksu Yhteisvastuukeräykselle.

### Wiipurilaisen osakunnan laulajien kirkkovenekuoro Wene-WiOL

**ke 26.7.** klo 18 kesäkonsertti Heinolan pitäjänkirkossa. Opiskelijoista ja kantakuoron johtaneista senioreista koostuva 20–30 hengen projektikuoro. Ohjelma 10 €.

### Kouluun lähtevien siunaaminen

**su 6.8.** klo 16 Heinolan pitäjänkirkossa. Lyhyt kirkkohetki ensimmäisen luokan aloittaville. Jätskit ulkona kirkkohetken jälkeen.

### Uusien työntekijöiden tehtävään siunaaminen

**su 13.8.** klo 10 messu Heinolan kirkossa. Teh- täviinsä siunataan papit Matilda Hangasmaa ja Heini Kontiainen, nuorisotyönohjaaja Miki Kanninen sekä suntio Anna-Mari Warttiainen. Tervetulokahvit Lampisalissa.



Jo joutui  
armas aika...



## LUKIJALTA:

## ”Hiljainen tieto” on arvokasta pääomaa

O sallistuin kansalaisopiston järjestämälle Juuret-tarinakursseille. Päätöstilaisuudessa saimme kuulla kurssitovereiden tekemien haastattelujen tuloksena syntyneitä tarinoita. Useimmilla tarinoilla oli juuret vuosikymmenten takana ja monilla yhteys luovutettuun Karjalaan, missä minunkin juureni pääosin ovat.

Olen lähes koko eläkkeelläoloaikani asunut Heinolassa ja omistautunut suuharrastukselle ja -tutkimukselle sekä sukuyhteisön toiminnan kehittämiseksi. Juurista saa voimaa.

En kurssilla tehnyt haastatteluja vaan halusin selvittää tarkemmin käsitteen ”hiljainen tieto” sisältöä ja merkitystä. Koin asian erityisen tärkeäksi, koska läheiseni, joka on työskennellyt lähes kolmen vuosikymmenen ajan yhdessä korkean teknologian yrityksessä ja suuren osan ajasta tuotantotiimin vetäjänä, on nyt käytyään läpi raskaan syöpähoitoprosessin ja toivuttuaan osittain työkykyiseksi palaamassa työhön. Työnantaja on ehdottanut hänelle uusien työntekijöiden koulutustehtävää, jotta hänellä ja kollegoillaan olevaa ns. hiljaista tietoa saataisiin käyttöön. Tehtaalla on menossa mittava investointi uusiin tuotantolinjoihin.

Tein kyselyn kahdeksalle merkitävän työelämäkokemuksen omaavalle henkilölle. Seuraavassa kysymykset ja tiivistelmä vastauksista.

1. Mitä käsite ”hiljainen tieto” sinusta tarkoittaa?

– Hiljainen tieto on iän ja kokemuksen mukanaan tuomaa tietoa ja taitoa, kykyä tehdä joku asia sujuvasti, ”jouhevasti”. Sen dokumentointi ja sanallisesti selittäminen on usein vaikeaa. Ilmenee myös kertyneen elämisen taitona, elämän viisautena, toisen ihmisen kohtaamisen ja huomioimisen taitona, isänmaallisuutena sekä perimätietona sukupolvelta toiselle.

2. Miksi ”hiljainen tieto” on tärkeää?

– Jotta dokumentoitu tai vaikeasti dokumentoitava tieto siirtyisi eteenpäin. Sitä voidaan hyödyntää työelämässä, koulutuksessa, tutkimuksissa, taiteessa, tieteessä jne. Se saattaa sisältää arvokasta perinnetietoa ja taitoja, joilla selvittää kriisitilanteista. Sillä voi myös siloittaa sukupolvien välisiä kokemus- ja ymmärryseroja.

3. Kenellä erityisesti on ”hiljaista tietoa”?

– Sitä omaavat yleensä aktiiviset ja asioista kiinnostuneet ihmiset. Kokeneella tekijällä, joka on pohtinut omia ja organisaation tekemisiä. Työelämässä esimerkiksi käynee vaatturin ammatti; lienee vaikeaa sanallistaa, milloin mittailauspuke ”istuu” parhaalla mahdollisella tavalla. Hiljainen tieto kertyy kokemuksen myötä. Lapsille parhaita ”opettajia” elämisen taidoissa voivat olla isovanhemmat ja tietysti

vanhemmat (riippuu heidän asenteistaan). Kotikasvatus, käytöstopojen opetus, toisten ihmisten arvostus yms. kuuluu vanhemmille. Mitä monipuolisempi elämän- ja työkokemus on, sitä enemmän on hiljaista tietoa. Yleensä sitä ajatellaan olevan vanhemmilla ihmisillä, mutta on ehkä haasteellista saada yleisesti hyväksytyksi, että myös nuorempi voisi välittää vanhemmalle hiljaista tietoa (jota nuoremmalla voi olla esim. erityisen voimakkaiden kokemusten takia).

4. Miten ”hiljainen tieto” saadaan käyttöön?

– Haastatteleamalla kokeneita osajia sekä taltioimalla tietoa kirjoihin ja oppaisiin. Käyttämällä tietoa omaavia ihmisiä perehdyttäjän ja työnopastajan roolissa. Ennen valmistavassa työssä oli Mestari-kisäli-järjestelmä. Nykyään käden taitoja vaativaa työtä on vähemmän. Oppisopimuskoulutus on kai nykyinen versio tästä. On yleistynyt, että johtajalla/asiantuntijalla on mentori/sparraaja, joka ohjaa/haastaa sekä kertoo omia hyviksi kokemiaan käytäntöjä. Arjessa yksi oppimispaikka voisi olla kahvipöytäkeskustelut, jossa ”noviisi” kysyy jostain työhön liittyvän ongelmas- ta. Ongelmana voi olla vastaus: ”Etkö sitäkään tiedä?” Kädentaitojen ja kansanviisauden arvostusta on nostettava. Vuorovaikutukselle on varattava riittävästi aikaa. Vuorovaikutustaidot nousevat arvoon-

sa, kun haetaan ”hiljaista tietoa”. Näytäpä/kerropa, miten Sinä tämän teit tai ratkaisit. Työyhteisössä lähtevälle henkilölle tehdään lähtöhaastattelu jossa voidaan sopia yhteydenotosta ja tavasta työsuhteen jälkeen. Aina se ei ole mahdollista, kun se voi loukata kilpailutilannetta. Nuorten tulisi oppia kyselemään ja vanhempien kertomaan, vaikka eivät nuoret aina haluaisi kuunnellakaan.

5. Miksi ”hiljaisen tiedon” käyttöön saaminen on usein vaikeaa?

– Voi olla työelämässä joskus vaikeaa, koska osaajat ”tietävät arvonsa” eivätkä välttämättä luovuta tietämystään. Hiljainen tieto on henkilökohtaista. ”Ainut oppinut on itseoppinut.” Asiat on opittu ”kantapään kautta”, joten kokekoot muutkin saman. Hiljaista tietoa on vaikea sanoittaa niin, että toinen ymmärtää. Se on usein ”näp- pituntumaa”. Hiljaista tietoa myös vähätellään. Hiljaista tietoa käytetään myös vallan välineenä, kokenut jakaa tietoa vaan suosikeilleen. ”Hiljaista tietoa” ei aina arvosteta, varsinkin nyt digiaikana nuorempi kokematon voi pitää kokeneen tietoa vanhentuneena. Usein työnantajien asenne on, että ainoastaan korkeasti koulutetut ja nuoret ovat päteviä ja antavat työnantajasta nuorekkaan ja tehokkaan leiman. Työnsä osaavia ”pitkänlinjan” tekijöitä, joilla olisi myös ”hiljaista tietoa ja taitoa” ei arvosteta eikä

palkata muodollisen pätevyyden puutteen takia. Nykyiset työelämän järjestelmät eivät mahdollista mestari-kisäli-ajatuksen mukaista toimintaa. Usein tuodaan esille se, että nuoret eivät jaksa kuunnella ”vanhojen ukkojen” höpötyksiä. Ikäväksi asia muuttuu, kun ajan myötä kiinnostuksen herätessä ei enää ole ”höpöttäjiä”, joita voisi kuunnella.

6. Millaista ”hiljaista tietoa” erityisesti tulisi kerätä?

– Kaikkea, mikä hyödyttää yhteiskuntaa yleensä sekä työyhteisössä ammatilliseen osaamiseen liittyvää tietoa. Miten toimitaan ongelmatilanteissa. Katoavaa muistitietoa. Työelämässä työtapojen kehittymisen historiallista kaarta sekä työn muutosten syitä ja seurauksia koskevaa tietoa. Tietoa, jonka hallitsemisella on merkitystä ja jonka hallitsijoita on vähän.

”Hiljaista tietoa” omaavan taitavan tekijän työsuoritus on ratio-naalista. Se herättää katsojassa ihailua ja siinä on usein havaittavissa, jopa kuultavissa, sujuva, ”soljuva” rytm. Hiljainen tieto on arvokasta pääomaa. Sitä on ikääntyneillä sekä nuorilla. Täytyy vain olla halua ja taitoa sen jakamiseen.

Unto Pirnes,  
entinen johtamisen ja  
työyhteisöjen kehittäjä



Kartanon kahvila  
**Hugo&Lilly**

Avoinna 2023

10-11.6 La-Su klo 11-17  
17-18.6. La-Su klo 11-17  
23.6.-13.8. Ti-Su klo 11-17  
19.8.-3.9. La-Su 11-17

kahvilahugojalilly.fi  
facebook.com/hugoslillys  
0400 777 717 • kahvila@phnet.fi

Kartanontie 77, 17150 Urajärvi

Yleisön pyynnöstä,  
**YLEISET SAUNAVUOROT:**

To 1.6. klo 16-20 Naisten vuoro

Pe 2.6. klo 16-20 Miesten vuoro

La 10.6. UIKKARISAUNA SAUNAPÄIVÄN  
KUNNIAKSI klo 15-20 (Vapaa pääsy)

To 29.6. klo 16-20 Naisten vuoro

Pe 30.6. klo 16-20 Miesten vuoro

Saunamaksu 10,-/hlo; maksu kahvilaan klo 18 mennessä,  
josta voi ostaa myös saunajuomia ja makkaraa.

**Tervetuloa  
löylyihin!**

Kartanon Väensauna taas varattavissa.  
Paikat ehostettu upeaksi, vahaa säilyttäen.

5 tunnin lämmityksen jälkeen sauna voi  
isompikin porukka koko illan.

Touko-kesäkuun tarjous: Sauna illaksi, 10 hlölle  
makkarat + yhdet juomat yht 250,-

Soita ja varaa: 0400-777 717

Heinolan  
**uutiset**

**HEI, MAINOSTAJA!**

**Kesälehti ilmestyy  
keskiviikkona  
21.6.**

**Ota yhteyttä myyntiin ja  
varaa paikkasi ajoissa!**

**Marko Latvanen, 0400 777 717  
marko.latvanen@heinolanuutiset.fi**

## JUTTVINKIT JA TAPAHTUMAT

Laita tulemaan hyvä juttu tai juttuvinkki,  
tapahtumatieto tai ottamasi hieno kuva.  
Julkaisemme niitä aina mahdollisuuksien mukaan.

**toimitus@heinolanuutiset.fi**

## TULITYÖKURSSI

9.6.2023 klo 8

Heinola ABC

**90€ + alv.**

sis. koulutus, oppikirja,  
kortti ja aamukahvit  
Ilm.

**info@carratek.com**

0403 2424 02



# KOOTUT KOHTAAMISET

Muutokset mahdollisia.

| PAIKKA     | AJANKOHTA         | TAPAHTUMA                                                                    | SIJAINTI                                       | LISÄTIETOJA                                                                                    |
|------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HEINOLA    | 1.1. →            | Yleisöluisteluvuorot                                                         | Versowood Areena, Urheilukatu 2                | Jatkuu syksyllä                                                                                |
|            | 1.1. →            | Kämmen-elintarvikejakelu                                                     | Maaherrankatu 1 B                              | Torstaisin klo 8–10, puh. 044 797 2400                                                         |
|            | 1.1. →            | Heinola Skeletors -pelikerho                                                 | Heinolan lukio, Nuortentalo, Lampikatu 1       | Torstaisin klo 17.00–20.30                                                                     |
|            | 11.1.–31.5.       | Digiopastus                                                                  | Heinolan kaupunginkirjasto, Kauppakatu 12      | Keskiviikkoisin klo 12.00–13.00                                                                |
|            | 17.2. →           | Tuttis – kaikille avoin kohtaamispaikka. Kahvia, kahvileipää ja hyvää seuraa | Tuttis, Kaivokatu 16                           | Perjantaisin klo 9.00–11.00, ei kokoonnu 3.3.                                                  |
|            | 17.2.–28.4.       | Nestorit • Miesten keskustelukerho                                           | HeiMo, Kaivokatu 14                            | Perjantaisin klo 9.30–14.00                                                                    |
|            | 20.2. →           | Mama’s Cafe • Äitien ja lasten yhteinen alkuillan hetki                      | HeiMo-Sali, Kaivokatu 14                       | Maanantaisin 15.30–17.30                                                                       |
|            | 21.2. →           | Karaoke • Karaokeisäntänä/-emäntänä Mauno Tuominen ja Riitta Nurminen        | HeiMo-Sali, Kaivokatu 14                       | Tiistaisin klo 18.00–20.00, ei kokoonnu 28.2.                                                  |
|            | 28.3.–6.6.        | Neulekahvila                                                                 | Kädentaitajien Elämyspuoti, Savontie 12        | Joka toinen tiistai klo 17–20 • Oma käsityö mukaan                                             |
|            | 3.5.–28.5.        | Uimahallin aukioloajat                                                       | Urheilukatu 3                                  | ma–ke 12–19.30, ti–to 8–14, la–su 10–16 • Suljettu 29.5.–6.8.                                  |
|            | 6.5.–7.10.        | Heinola Cruising                                                             | Ratakatu 24                                    | Kuukauden 1. la klo 15, ilmaistapahtuma • Lisää: menoinfo.fi                                   |
|            | 9. ja 23.5., 6.6. | Ikäihmisten hyvinvointiohjaaja tavattavissa                                  | Kaupunginkirjasto, Kauppakatu 12               | klo 10–12                                                                                      |
|            | 26.5.–28.5.       | EnduroGP of Finland                                                          | Komostentie                                    | pe klo 18, la–su klo 9–17 • Enduron MM-osakilpailu                                             |
|            | 26.5.             | Salpausselkä Bike Fest, etkot                                                | Urheiluopistontie 400                          | klo 15–20 • Lisää: salpausselkabikefest.com                                                    |
|            | 27.5.             | Heinolan kesänavaus                                                          | Heinolan tori, Savontie 6                      | klo 10–12                                                                                      |
|            | 27.5.             | Työpaja Torpan Kevätmarkkinat                                                | Ratakatu 22                                    | klo 10–15, lisää heinola.fi/tapahtumat                                                         |
|            | 27.5. ja 19.7.    | Opastetut kävelykierrokset • Heinolan siltojen tarinat                       | Heinolan satama, Maaherrankatu 1               | la klo 16–17.30, ke klo 17.30–19 • 10 €/hlö, käteinen tai MobilePay                            |
|            | 2.6.              | Union Plaanin kotiottelu • vs MyPa                                           | Urheilukatu 2                                  | klo 19, ilmainen sisäänpääsy                                                                   |
|            | 9.6.              | Honey B. Family -konsertti                                                   | Harjupaviljonki, Kauppakatu 30                 | klo 20 • liput 25 € • tiketti.fi • K18 • Ovet auki klo 19                                      |
|            | 10.6.             | Fuck Cancer Disk Golf -hyväntekeväisyystapahtuma                             | Frisbeegolfpuisto, Kippasuonväylä 30           | klo 10–18 • Lisää: discgolfmetrix.com/2448904                                                  |
|            | 10.6.             | Avoimet kylät Vierumäellä                                                    | Vierumäen kylä, Veljespolku                    | klo 9–14.30 • Lisää: menoinfo.fi                                                               |
|            | 10., 17. ja 23.6  | Hirvisalon kesätori                                                          | Muikkusalmentie 970                            | klo 12–14                                                                                      |
|            | 14.6.             | Hautausmaakävely Pappi, lukkari, talonpoika, kuppari                         | Vanha hautausmaa, Kirkkotie 1                  | klo 17.30–19 • 10 €/hlö, käteinen tai MobilePay                                                |
|            | 15.6.–26.7.       | Tenorit Liemessä -esitys kesäteatterilla                                     | Kymenkartanonkatu 2                            | Tarkemmat esitysajat: heinolankesateatteri.fi                                                  |
|            | 16.6.             | Jesse Kaikuranta -konsertti                                                  | Harjupaviljonki, Kauppakatu 30                 | klo 20 • liput 22€ • tiketti.fi • K18 • Keittiö auki klo 20 asti                               |
|            | 21.6.             | Union Plaanin kotiottelu • vs MiPK                                           | Urheilukatu 2                                  | klo 19, ilmainen sisäänpääsy                                                                   |
|            | 4.8.–5.8.         | Multamäkifest                                                                | Kirkkotie 23                                   | K-18 • Lisää: multamakifest.fi                                                                 |
| LAHTI      | 3.3.–3.9.         | Vaeltajat • Klaus Haapaniemen näyttely                                       | Museo Malva, Päijänteenkatu 9                  | Lisää: malvamuseo.fi                                                                           |
|            | 14.5.–18.6.       | Leffasynttärit                                                               | Kuvapalatsi, Vapaudenkatu 13                   | Sunnuntaisin klo 14.30, max. 15 hlö • Omavalintainen leffa Tilaa herkut • Lisää: finnkino.fi   |
|            | 14.5.–18.6.       | Oma näytös                                                                   | Kuvapalatsi, Vapaudenkatu 13                   | Koko sali omaan käyttöön, max. 15 hlö • Omavalintainen leffa Tilaa herkut • Lisää: finnkino.fi |
|            | 14.5.–18.6.       | Pelaa isolla kankaalla                                                       | Kuvapalatsi, Vapaudenkatu 13                   | Koko sali 390€, max. 15 hlö • Omat pelit + HDMI piuha • Herkut myymälästä • Lisää: finnkino.fi |
|            | 15.5.–29.5.       | Lasten ja nuorten melontakokeilu 8–12-vuotiaille                             | Vellamo melontastadion, Uimarannankatu 3       | Maanantaisin klo 17–19 • Ilmainen • Lisää: www.vesisamoilijat.fi                               |
|            | 22.5.–28.5.       | Lahti Pride 2023                                                             | Lahti                                          | Lisätietoja: lahtipride.fi                                                                     |
|            | 23.5. ja 28.5.    | Ooppera: Don Giovanni                                                        | Kuvapalatsi, Vapaudenkatu 13                   | ti klo 18, su klo 14 • Kesto 3h 15min                                                          |
|            | 27.5.–28.5.       | Portion Boys                                                                 | Möysän Musaklubi, Hämeenkatu 16                | la klo 20, su klo 0                                                                            |
|            | 30.5.             | Kummituksia ja mystisiä tarinoita • Opastettu kävelykierros                  | Mastolan pihamaa, Radiomäenkatu 37             | klo 16.30–18 • 10 €/hlö, käteinen tai MobilePay. Lisätiedot: lahdenmuseot.fi                   |
|            | 7.6.              | Veikkausliiga: FC Lahti – HJK                                                | Lahden stadion, Salpausselänkatu 2             | klo 18 • Liput Tiketistä ja Portilta                                                           |
|            | 10.6.             | Naisten Ykkönen: FC Lahti – FC KTP                                           | Kisapuisto Stadion                             | klo 13 • Vapaa pääsy                                                                           |
|            | 11.6.             | Veikkausliiga: FC Lahti – FC Haka                                            | Lahden stadion, Salpausselänkatu 2             | klo 18.30 • Liput Tiketistä ja Portilta                                                        |
| PER-TUNMAA | 10.6.             | Vapapäivä lapsille                                                           | Pertuntorin ja Pertunmaan Yhtenäiskoulun ranta | klo 10–14, maksuton, virvelit, onget ja pilkit lainaksi paikan päältä                          |
|            | 17.6.             | Pertun Tori                                                                  | Pertuntie 18                                   | klo 10–13, torimyyjiä, torikahvila ja jäätelökioski                                            |
| SYSMÄ      | 2.4.–6.8.         | Pyörälenkki                                                                  | Lähtö Meijerin Maitobaarin edestä              | Sunnuntaisin klo 10.00–12.00, Reitti vaihtuu viikoittain Lisää: sysmansisu.fi/pyorailly/       |
|            | 2.5.–31.5.        | Kässä ja Koriste kaupan töiden myyntinäyttely                                | Sysmäntie 31                                   | ma–pe klo 10–17, la klo 10–15                                                                  |
|            | 10.6.             | Hulluin lauantai -kesämarkkinat torilla                                      |                                                |                                                                                                |
|            | 10.6.             | Tervalepikon Varttimaraton                                                   | Leppäkorventie 410                             | klo 10–13                                                                                      |
|            | 24.5.             | Sysmän Kino: Hirttämättömät                                                  | Väihkyläntie 1                                 | klo 15 • K7 • Kesto: 1h 31min                                                                  |
|            | 28.5.             | Sysmän Kino: Kolme iloista rosvoa                                            | Väihkyläntie 1                                 | klo 13–15 • S • Kesto: 1h 19min                                                                |
|            | 25.5.             | Mikko Alatalon konsertti                                                     | Kirkkotie 2                                    | klo 17–18.30, ilmainen                                                                         |
|            | 7.–8.6.           | Salapoliisileiri 6–12-vuotiaille                                             | Kaikulantie 90                                 | Ilmoittautuminen: kurssit@ihop.fi • Hintaa 69€                                                 |
|            | 10.6.–20.8.       | Taidesalonki Talvio 40v-juhlanäyttely                                        | Koskipääntie 4                                 | ma–pe klo 11–17, la–su klo 11–16 • peruslippu 10€ / eläkeläiset, opiskelija 7€ / 7–15v 5€      |
| HARTO-LA   |                   |                                                                              |                                                |                                                                                                |
|            |                   |                                                                              |                                                |                                                                                                |



## SYNTTÄRIVIIKONLOPPU & Heilan kesänavaus

Viikonloppuna 26.-28.5. juhlimme 15-vuotiasta Heilaa ja kesäntuloa. Lähiruokatorilla on luvassa mm. tuottajaesittelyjä, arvontaa ja herkullisia tarjouksia joka päivä. Hilpeä-pienpanimo-puodista ja viinimyymälestä löydät raikkaat juomat kesään ja juhlaauteen.

Tervetuloa ostoksille ja viihtymään!



**Tervetuloa!**

# heila

Heila lähiruokatori  
Työmiehentie 35  
18200 Heinola

**AVOINNA**  
ma–to klo 10–18  
pe 10–19, la 10–16  
ja su 11–18.

**heilan.fi**

**Kakkukahvit 200:lle**  
pe 26.5. klo 10 alkaen



PUUHASIVU

Puuhasivun tehtävät kokosi  
Sonja Tähkänen.



Ratkaisut  
julkaistaan  
seuraavassa numerossa.

Etsi sanat

Sanaristikoon on  
kätkeyty 11 koirarotua.

Etsi eroavuudet

Alla on kaksi lähes ident-  
tistä kuvaa. Kuviin on kui-  
tenkin kätkeyty kahdeksan  
eroavuutta. Löydätkö ne  
kaikki? Ratkaisu julkaistaan  
seuraavassa lehdessä.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | Q | H | R | P | S | B | Å | Q | V | G | P | V | S | I | H | F | A | Z | K | O | O | A |
| D | R | T | P | Ä | A | C | Ä | D | W | S | L | O | D | Y | V | M | O | P | S | I | E | C |
| F | K | X | L | A | K | J | L | N | S | V | K | L | H | A | S | S | F | R | A | K | D | V |
| A | U | K | X | H | S | G | A | V | J | A | A | C | V | E | Q | V | Y | D | U | K | F | B |
| S | D | J | M | K | A | H | I | T | H | V | U | I | J | R | X | N | R | O | R | C | T | H |
| F | M | F | F | G | N | U | K | E | J | X | K | T | W | L | I | O | N | B | L | A | R | F |
| S | P | H | S | F | P | E | A | C | I | P | A | D | E | M | K | L | V | E | D | O | D | I |
| D | S | F | M | A | A | O | J | E | K | V | S | S | K | I | O | K | I | R | T | D | A | U |
| F | K | J | H | N | I | D | T | U | X | P | I | N | S | E | R | I | C | M | R | A | P | T |
| G | J | V | L | A | M | W | H | V | U | L | A | H | O | P | N | T | D | A | O | V | Q | R |
| W | D | Z | T | O | E | X | G | E | N | Ä | N | T | I | O | J | J | S | N | N | I | A | H |
| K | S | I | L | L | N | Z | N | M | W | Å | K | F | J | K | A | H | U | N | M | L | I | N |
| L | K | V | F | V | K | R | B | C | H | C | O | N | Z | V | O | Ä | E | I | K | L | H | M |
| A | V | S | I | N | O | S | O | X | E | B | I | H | W | D | P | I | L | G | B | A | F | Q |
| W | C | M | R | N | I | Å | U | L | Z | N | R | Ä | D | E | I | K | R | D | A | K | N | W |
| Ö | Z | X | D | T | R | M | G | Z | A | V | A | Å | B | I | N | X | L | A | S | O | K | X |
| M | D | R | T | M | A | A | C | H | I | H | U | A | H | U | A | I | R | A | R | I | I | Z |
| D | I | L | S | I | E | Ä | E | D | X | R | F | K | C | G | L | D | S | D | C | R | L | I |
| I | D | S | N | B | A | Ö | S | O | M | D | C | O | F | A | N | H | G | T | V | A | M | O |
| X | A | C | L | V | Q | G | A | C | Z | H | T | N | Ä | R | I | S | J | X | O | K | A | S |



RATKAISUT

Ratkaisut lehdessä nro 3  
olleisiin visailuihin.

Eroavuudet  
3/23



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | Q | E | V | C | L | S | U | Y | G | N | T | S | H | I | H | T | I | H | Y | N | O | U |
| S | G | T | H | B | J | R | Ä | K | R | E | K | R | E | V | O | N | T | O | L | E | T |   |
| R | K | U | R | K | A | U | R | A | Y | U | I | J | T | I | Y | Ö | M | D | M |   |   |   |
| H | U | D | T | B | D | S | D | S | F | R | F | K | I | E | Q | Y | C | R | R | U | F | O |
| D | A | O | L | I | Y | T | K | T | A | N | A | K | R | X | H | R | U | Ä | O | T | N |   |
| E | M | Y | F | N | D | E | O | K | A | N | S | A | L | L | I | S | P | U | I | S | T | O |
| E | I | A | S | P | N | G | A | P | D | Y | M | E | F | M | K | R | O | E | H | M | D | L |
| R | S | S | J | L | O | Z | P | E | G | P | C | M | R | Ä | O | J | T | N | I | A | G |   |
| K | K | G | Ä | M | H | E | K | O | S | Y | S | T | E | E | M | I | K | I | N | P |   |   |
| L | J | U | S | Ä | Q | J | K | Q | E | F | Ö | Q | T | N | P | H | L | D | K | Q | T |   |
| D | T | M | T | I | T | R | A | U | D | U | S | K | O | I | V | U | E | Ä | A |   |   |   |
| N | S | S | I | U | O | T | I | A | N | I | E | D | X | N | V | K | I | N | N | A | U | I |
| T | W | A | S | K | A | E | K | K | L | T | U | L | I | V | U | O | R | I | K | K | H | Y |
| U | V | N | A | J | I | A | S | L | K | I | Ä | Y | T | D | S | L | I | A | M | F | I |   |
| B | C | Z | U | R | K | P | A | R | N | Ö | A | N | Y | I | J | X | S | R | I | N | J |   |
| M | Z | S | U | I | S | T | O | K | R | O | K | O | T | I | L | I | F | N | U | K | B |   |
| A | U | D | F | E | S | N | P | U | E | B | I | V | I | R | V | A | T | U | L | I | E |   |
| N | P | N | P | I | U | W | A | K | T | O | K | Ä | E | G | O | K | S | O | U | R | L | U |
| T | D | L | R | S | R | D | S | W | M | A | N | T | H | U | N | I | Ö | P | Y | T | M | N |
| Y | A | K | J | O | A | L | I | T | O | S | F | Ä | Ä | R | I | L | A | A | T | T | A | I |

Kätkössä  
olleet  
sanat.



# Heinolan uutiset

## HEI, MAINOSTAJA!

Kesälehti ilmestyy keskiviikkona 21.6.

**Ota yhteyttä myyntiin ja varaa paikkasi ajoissa!**

Marko Latvanen, 0400 777 717  
marko.latvanen@heinolanuutiset.fi

**Jakelumäärä jopa 20 000 kpl!**

Posti jakaa 9358 kpl Heinolaan ja Vuolenkoskelle.

**Lisäksi seuraavista telinejakelupisteistä:**

- Heinolan ja Kuortin ABC-asetat
- Heinolan Citymarket
- K-Market Heinolantori
- Heinolan kirjasto
- Ravintola Kesti, Heinola
- Heinolan Heila
- Vierumäen Matkakeidas
- Vierumäen Sale
- Suomen Urheiluopisto
- Holiday Club Vierumäki
- S-Market Hartola
- K-Market Pertunmaa
- K-Supermarket Sysmä
- ABC Renkomäki, Lahti

**Heinolan Uutiset on myös verkossa! Muista bannerimainonta!**  
**heinolanuutiset.fi**

**Huom.** Osoitteisiin, joissa on mainoskielto ei posti jaa lehteä. Ilmoita muista jakeluvirheistä: toimitus@heinolanuutiset.fi

### AIKATAULU 2023

| NRO | ILMESTYY  | AINEISTOT |
|-----|-----------|-----------|
| 5   | ke 21.6.  | ma 12.6.  |
| 6   | ke 23.8.  | ma 14.8.  |
| 7   | ke 20.9.  | ma 11.9.  |
| 8   | ke 18.10. | ma 9.10.  |
| 9   | ke 15.11. | ma 6.11.  |
| 10  | ke 13.12. | ma 4.12.  |

Katso mainoshinnat ja -koot sekä tarkemmat mediatiedot: heinolanuutiset.fi

Heinolan Voimisteluseura

## KESÄLEIRIT 2023

2010-2015 syntyneille

**VOIMISTELU & TANSSI**  
-KESÄLEIRI  
Kailas-talo  
5.-9.6.2023

**SPORTTI**  
-KESÄLEIRI  
Sinilähde-talo  
12.-16.6.2023

**68 € / leiri**

Leirit ma-pe klo 9-14.30. Leirimaksu sisältää lounaan päivittäin.  
[www.heinolanvoimisteluseura.fi](http://www.heinolanvoimisteluseura.fi)

**KEVÄTNÄYTÖS**  
**25.5.2023**  
Kailas-talo  
klo 18.30

Tule juhlistamaan seuran kevätkauden päätöstä näytökseen! Esiintymässä joukkuevoimistelujoukkueet ja harrasteryhmät.

**Liput 10 €/ aikuinen**

Tapahtumassa kahvio ja arpajaiset. Kahvio ja ovet yleisölle avoinna klo 17.45 alkaen.

**AUTOPALVELU**  
T. Virtanen

**AUTOKORJAAMO, RENGASLIIKE  
VARAOSAMYNTI, HUOLTO**

Myllyojantie 169, 18600 Heinola Puh. 044 711 7711  
<https://autovirtanen.fi> tommy.virtanen@autovirtanen.fi

HAMMASLABORATORIO

## HEINOLAN HAMMAS

Hyvän palvelun hammaslaboratorio Heinolassa!

**Erikoishammasteknikot Markus Munne ja Mauri Munne**  
Kirkkokatu 13, S-Marketin yläkerta, Heinola • Puh. 03 715 7411



Lähetä hyvä juttu tai juttuvinkki:  
**toimitus@heinolanuutiset.fi**

Heinolan uutiset



# UPEAT KOTIMAISET KESÄKUKAT!

## PIKKUKUKAT

Esim. samettikukka, petunia



6 KPL  
**4,95**  
0,95 KPL

## JÄTTIAMPPELIT



**16,50**  
KPL

2 KPL  
**30€**

## ISOT PELARGONIAT



3 KPL  
**10€**  
3,95 KPL

## ISOT KESÄKUKAN TAIMET JA VIHREÄT PUTOUKSET

Esim. petunia, miljoonakello, lumihutale, maahumala, muratti, verbena ym.



**3,95**  
KPL

## Euro • 50 L PUUTARHA-MULTA



LAVA

**149€**  
60 SÄKKIÄ

7 SKK  
**17,90**  
2,95 SKK  
(0,05/L)

## Belinda • 45 L RODO- JA HAVUMULTA



3 SKK

**3,95**  
SKK  
**10€**  
(0,07/l)

## Belinda • 80 L KOMPOSTI JA HUUSIKUIVIKE



**7,95**  
(0,10/l)

## Greencare • 25 kg HIENO PUU-TARHAKALKKI



(0,32/kg)

**7,90**

## Biolan • 45 L MUSTAMULTA



5 SKK

**3,95**  
SKK  
**15,90**  
(0,07/l)

## Euro • 100 L KASVUTURVE



3 SKK

**3,95**  
SKK  
**10€**

## Belinda • 50 L KASVUSÄKKI



2 SKK

**5,95**  
SKK  
**10€**  
(0,10/l)

## Kotimaiset Kantosen metallin PENSASTUET



65 CM

90 CM

**11,95**  
KPL

**12,95**  
KPL

## SADESAAVI 210 L hanalla ja kannella



**34,95**

## BIOLAN • 200 L TALOUSKOMPOSTORI

- Biojätteiden ympärivuotiseen kompostointiin
- Lämpöeristys varmistaa toiminnan myös talvella
- Tiivis, vahva rakenne ja hahtaeläinsuojattu
- Jatkuvatoinen kompostori
- Lämpömittari
- Valmistettu Suomessa



**359€**

## PÄIJÄNNE LAITURIT

- MALLI 4 790,-
- MALLI 2 1490,-



Lisätiedot: [www.paijannelaiturit.fi](http://www.paijannelaiturit.fi)

## MÖNKIJÄN ATV PERÄKÄRRY 250 KG



**199€**

Omapaino 90 kg, max. kuorma 300 kg  
Renkaat:  
kork. 22" (54 cm) lev. 11" (23 cm),  
vanteen koko 8"

## KARHU VENE-TRAILERIT



Marlin  
**1249,-**

Lagoon  
**2349,-**

## KARHU PERÄKÄRRYT

- Cargo S kuomulla 1 695,-
- Cargo M kuomulla 1 995,-
- Cargo XL kuomulla 2 395,-



# ITÄ-HÄME TALON TARVIKEKESKUS

AVOINNA MA-PE 9-18, LA 9-16, SU 11-16

Kirjanpainajankatu 1, 18100 Heinola • p. 0400 399 444

Tarjoukset voimassa 31.5.2023 asti tai  
niin kauan kuin varattuja erä riittää.

Klarna f

